



velo

Gebrauchsanleitung

Operating Manual

Notice d'utilisation

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Návod k obsluze

Návod na použitie

Instrukcja obsługi

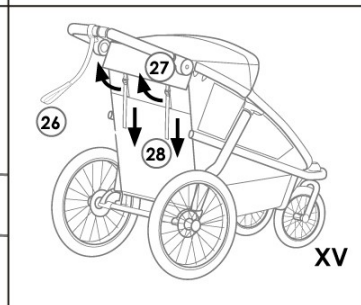
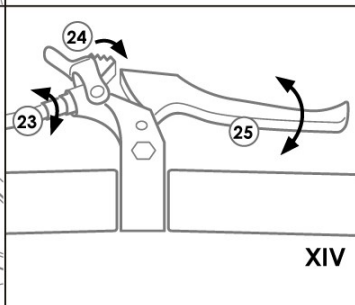
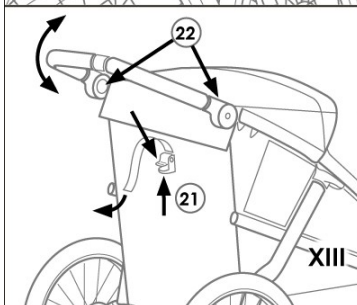
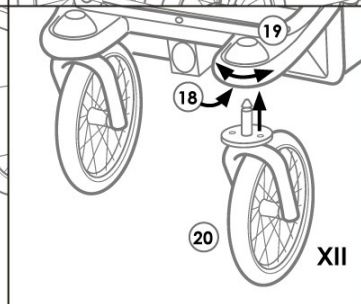
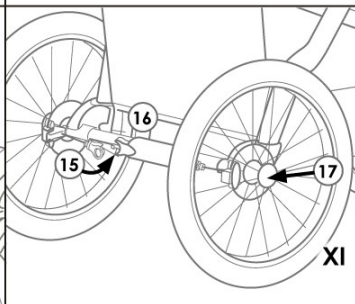
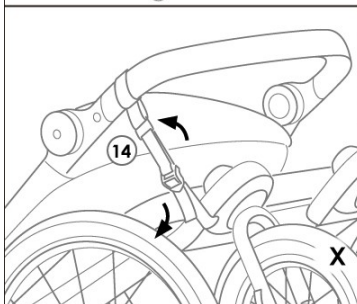
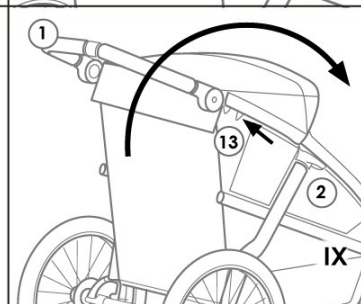
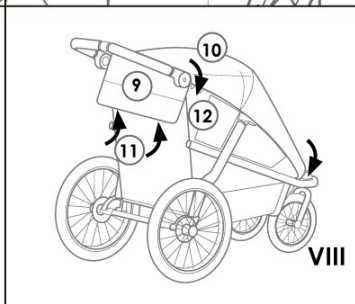
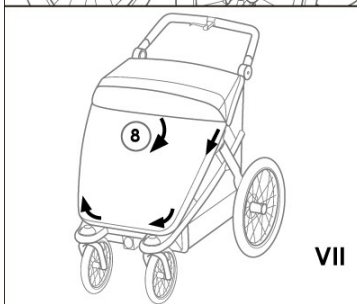
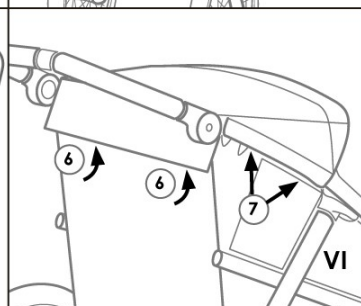
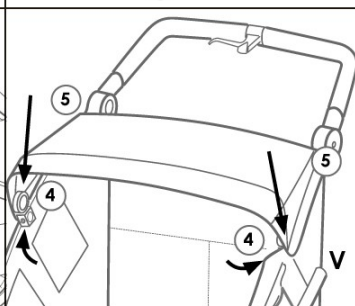
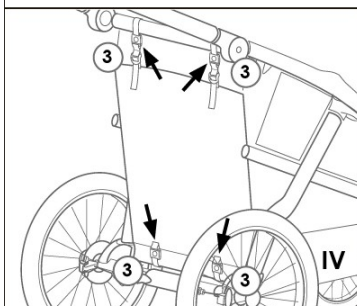
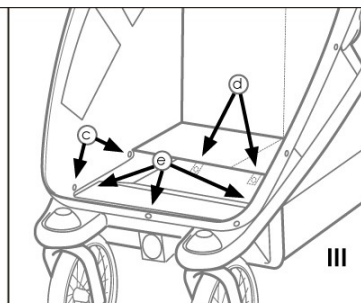
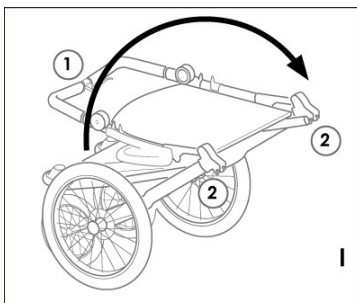
Инструкция по

эксплуатации

Video on www.tfk-buggy.com

or scan QR Code





DE	Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen	4
GB	Operating manual and warranty conditions	9
FR	Notice d'utilisation et dispositions de garantie	14
IT	Istruzioni d'uso e condizioni di garanzia	19
ES	Instrucciones de uso y condiciones de garantía	24
NL	Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen	29
CZ	Návod k obsluze a záruční podmínky	34
SK	Návod na použitie a podmienky záruky	39
PL	Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji	44
RU	Инструкция по эксплуатации и гарантийные условия	49

Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen

Herzlich willkommen in der Welt von TFK.

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit und lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch. **WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.** Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden! Beachten Sie bitte auch die Sicherheitshinweise bei der Benutzung des Velo zum Joggen!

SICHERHEITSHINWEISE + WARNUNGEN

- **WARNUNG:** Beachten Sie auch die Anleitung zur Benutzung als **Fahrradanhängen, die der Fahrraddeichsel beiliegt. Diese Anleitung beschäftigt sich mit der Verwendung des Velo als Kinderwagen.**
- **WARNUNG** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt!
- **WARNUNG** Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet. Diese Sitzeinheit ist für max. 2 Kinder. Gewicht bis max. 15 kg!
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden. Betätigen Sie die Feststellbremse beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind!
- **WARNUNG** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **WARNUNG** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- **WARNUNG** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Sämtliche Lasten, die am Schieber oder an der Rückseite der Rückenlehne oder an den Seiten des Wagens angebracht sind, beeinträchtigen die Standsicherheit des Wagens
- Den Wagen nie ohne gesicherte Parkbremse abstellen!
- Heben Sie den Wagen niemals mit einem Kind darin hoch!
- Benutzen Sie keine (Roll-) Treppen, wenn sich ein Kind im Wagen befindet!
- Keine TFK - fremden Zubehörteile montieren!
- Die maximale Beladung im Korb beträgt 5 kg! Jede weitere Tasche darf mit max 0,5kg beladen werden.
- Reifenluftdruck 1,5-2,0 bar.

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Bremsen und Verbindungen auf ihre Funktion! Verwenden Sie im Reparaturfall nur originale Ersatzteile von TFK!

GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

(Abb.I) Klappen Sie den Velo auf, indem Sie den Griff **(1)** nach oben schwenken bis die Faltgelenke **(2)** sicher einrasten. Bitte kontrollieren Sie vor Verwendung, ob die Faltgelenke sicher eingerastet sind.

(Abb.II) Der Sitzbezug wird mit je vier Druckknöpfen **(a)** an beiden Seiten des Rahmens befestigt und mit drei weiteren Druckknöpfen **(b)** im Fußbereich.

(Abb.III) Befestigen Sie zusätzlich den Sitzeinhang mit Hilfe der beiden Schlaufen an der Unterseite der Sitzbank **(d)**. Des Weiteren verknüpfen Sie jeweils zwei Druckknöpfe **(c)** links und rechts zwischen Sitzeinhang und Korb. Dann verschließen Sie die Klettverschlüsse **(e)**, um den Wetterschutz zu gewährleisten.

(Abb.IV) Zuletzt schließen Sie die vier Gurtschlösser **(3)** an der Rückseite der Rückenlehne. Dazu müssen Sie die Schlösser am Bezug so weit in die Verbindungsstücke einstecken, bis sie hörbar einrasten.

(Abb.V) Stecken Sie das Verdeck links und rechts in die dafür vorgesehenen Halterungen **(4)**. Das Verdeck dient auch als Überrollbügel und muss deshalb mit einer Schraube gesichert werden. Anschließend sichern Sie es im Bereich der Höhenverstellung mit dem Klettverschluss **(5)**, in dem Sie das Band durch den Schlitz im Bezug und um das Rohr führen, durch die Schlaufe ziehen und den Klettverschluss schließen. Um das Verdeck zu öffnen, klappen Sie es nach vorne, bis es hörbar einrastet. Der vordere Verdeckrahmen ist ein Überrollbügel! Das Verdeck muss im sportlichen und Fahrradanhängerbetrieb immer geöffnet sein. Wenn Sie es zurück klappen möchten, müssen Sie die zwei Knöpfe in den Halterungen **(4)** drücken.

(Abb.VI) Damit das Verdeck mit dem Sitz verbunden ist, schließen Sie die zwei Druckknöpfe **(6)** hinten oben am Bezug und die Klettverschlüsse links und rechts zwischen Verdeck und Bezug **(7)**.

(Abb.VII) Einen integrierten Sonnen- und Insektenschutz **(8)** finden Sie auf der Innenseite der Sonnenblende. Entfalten Sie den Schutz aus der Tasche und schließen sie den Reißverschluss.

ACHTUNG: Wenn Sie den Velo als Anhänger benutzen, müssen Sie diesen Schutz in jedem Fall verwenden.

(Abb.VIII) In der hinteren Verdecktasche **(9)** finden Sie den integrierten Wetterschutz **(10)**. Öffnen Sie den unteren Reißverschluss, entnehmen Sie den Wetterschutz, ziehen Sie ihn nach vorne und spannen Sie ihn über das vordere Rahmenrohr. Zusätzlich schließen Sie bitte die zwei Druckknöpfe **(11)** hinten an der Sitzlehne und die Verschlüsse **(12)** links und rechts um das Rahmenrohr bei der Höhenverstellung.

(Abb.IX) Um den Velo zusammen zu klappen, stellen Sie sich hinter den Wagen und entriegeln Sie die Faltgelenke **(2)**. Dafür ziehen Sie die grauen Schieberiegel **(13)** mit Ihren Zeigefingern zu sich und schwenken den Schiebegriff **(1)** nach vorne.

(Abb.X) Schließen Sie die Transportsicherung **(14)** am Rahmen, um unbeabsichtigtes Auffalten zu verhindern. Straffen Sie das Band der Transportsicherung wenn nötig.

(Abb.XI) Die Hinterräder **(17)** stecken Sie in die Hinterachse. Achten Sie auf vollständiges Einrasten! Anschließend hängen Sie das Bremskabel **(15)** in die Aufnahme des Bremsverteilers **(16)** ein und prüfen durch betätigen des Handbremshebels **(25)** die Funktion der Bremse. Sie haben die Möglichkeit die Bremskraft einzustellen, indem Sie die Einstellschraube der Bremshaken **(15)** ein- oder ausdrehen und die sie mit der Konterschraube in der gewählten Position sichern. Wenn Sie die Räder abnehmen möchten, hängen Sie zunächst das Bremskabel **(15)** aus, drücken den Knopf an der Radnabe **(17)** und ziehen das Rad ab.

(Abb.XII) Stecken Sie das Vorderrad **(20)** in die dafür vorgesehene Öffnung **(18)** bis es hörbar einrastet. Auf Position  **(19)** kann sich das Vorderrad **(20)** frei drehen und auf Position  **(19)** steht es fest. Wenn Sie den grauen Knopf drücken, können Sie das Rad nach unten entnehmen. In der Radaufnahme befinden sich 2 Madenschrauben, mit denen Sie den Geradeauslauf des Velo bei Bedarf einstellen können.

(Abb.XIII) Die Rückenlehne ist stufenlos mit dem Band verstellbar. Drücken Sie dazu die beiden Plastikteile **(21)** an der Rückenlehne zusammen und verstellen den Sitzwinkel mit dem Band. Die Schiebestangenhöhe kann durch gleichzeitiges Drücken und Schwenken der zwei Verstellgelenke **(22)** eingestellt werden.

(Abb.XIV) Die Handbremse **(25)** ist zugleich Lauf- und Parkbremse. Um die Parkbremse zu aktivieren, müssen Sie den Bremshebel **(25)** ganz anziehen und den Parkhebel **(24)** komplett umlegen, damit der Bremshebel **(25)** maximal angezogen bleibt und die Bremse dauerhaft blockiert. Zum Lösen müssen Sie den Bremshebel **(25)** anziehen und den Parkhebel **(24)** wieder entriegeln. Falls die Bremswirkung nachlässt, können Sie eine Feineinstellung vornehmen. Drehen Sie dazu die Stellschraube **(23)** am Bremsgriff entgegen dem Uhrzeigersinn und prüfen Sie die Bremswirkung erneut.

Sicherheitshinweise bei der Benutzung als Jogger und Fahrradanhänger

- **WARNUNG:** Überprüfen Sie vor Beginn des Sporteinsatzes alle Bauteile auf Ihre Festigkeit und Funktion!

- **(Abb.XV)** Befestigen Sie die mitgelieferte Fangschlaufe **(26)** an der Hinterachse und streifen Sie sich die Seite mit dem Gummizug über das Handgelenk! Verhindert wegrollen!

- Arretieren Sie das Vorderrad, so dass es sich nicht mehr drehen kann wie in **Abb. XII** beschrieben.

- Stellen Sie den Sitz in die aufrechte Position, ziehen Sie die beiden Sicherungsgurte **(28)** straff und klappen Sie das Verdeck aus. Um die Lehne wieder in eine Ruheposition bringen zu können, müssen Sie die Sicherungsgurte lösen. Dazu ziehen Sie die Verschlüsse **(27)** nachoben und lockern den Gurt.

- Joggen Sie nicht mit Kindern, wenn diese noch nicht selbstständig aufrecht sitzen können. Eine Gefahr für die Gesundheit und der körperlichen Entwicklung des Kindes kann bestehen

- Schnallen Sie Ihr Kind fest mit dem 5-Punkt-Gurt an! Ziehen Sie Ihrem Kind einen Helm auf und feste Schuhe an!

- Joggen Sie nicht mit der Tragewanne oder einem Gruppe-0-Kindersitz!

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind keine losen Gegenstände im Wagen hat, die herausfallen können!

- Stellen Sie sicher, dass keine losen Gegenstände im Korb liegen!

- Tragen Sie selbst angemessene Schutzkleidung.

- Fahren Sie immer vorausschauend, mit angemessener Geschwindigkeit und gefährden Sie keine anderen Verkehrsteilnehmer!

- Bleiben Sie bremsbereit!

- Laufen Sie nur auf ebenen Fahrbahnbelägen und meiden Sie Steigungen und Gefälle über 5%! Fahren Sie nicht über Hindernisse und Löcher!

- Alle Räder müssen immer Bodenkontakt haben! Keine schnellen Richtungsänderungen und Kurven!

- Joggen Sie nicht bei Umwelteinflüssen wie Sturm, Regen, Schnee, Eisglätte und Dunkelheit!

PFLEGEHINWEISE

- Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Schmiermittel!
- Ölspray an den Faltgelenken und Radlagern stellt die Leichtgängigkeit sicher.
- Sie können den Sitzbezug mit der Hand bei 30° waschen. Nicht in die Waschmaschine oder Trockner geben
- Die Bereifung kann unter Umständen zur Verfärbung des Bodenbelags führen. Fremdkörper (z.B. Steinchen) in den Reifen müssen entfernt werden um eine eventuelle Beschädigung von Bodenbelägen zu vermeiden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Bei berechtigten Beanstandungen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Zum Nachweis des Erwerbes, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg für die Dauer der gesetzlichen Verjährungsfrist auf. Diese beträgt 2 Jahre *) und beginnt mit der Übergabe des Produkts an Sie. Falls bei diesem Produkt Mängel bestehen, beziehen sich diese auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen. Keine Ansprüche bestehen für:

- Natürlicher Verschleiß und Schäden durch übermäßige Beanspruchung.
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung.
- Schäden durch fehlerhafte Montage und Inbetriebnahme.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder Wartung.
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen am Wagen.

Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden, damit keine Folgeschäden entstehen!

Reklamationsfall oder nicht?

TFK Produkte sind meist zu einem hohen Teil aus Aluminium gefertigt und somit rostfrei. Manche Teile sind jedoch auch lackiert, verzinkt oder haben einen sonstigen Oberflächenschutz. Je nach Wartung oder Beanspruchung können diese Teile auch rosten. Hierbei handelt es sich dann um keinen Mangel.

- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und kein Mangel.
- Feuchte Textilien, die nicht getrocknet und ausreichend gelüftet werden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, ob alle Stoffteile, Nähte, Druckknöpfe und Reisverschlüsse ordnungsgemäß vernäht sind und funktionell in Ordnung sind.
- Abgefahrte Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Schäden durch äußere Einwirkungen sind kein Mangel. Leichte Unwucht ist nicht vermeidbar und stellt keinen Mangel dar.

Der Übergabe-Check soll immer durchgeführt werden, um Reklamationen schon im Vorfeld zu vermeiden. Wenn Sie später einen Fehler feststellen, melden Sie diesen unverzüglich bei Ihrem Händler. Dieser wird sich bei uns melden, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Unangemeldete oder unfreie Sendungen bei TFK werden nicht akzeptiert.

***) gültig nur in der EU. In anderen Ländern sind die jeweils gesetzlichen Fristen gültig.**

Operating Manual and Warranty Conditions

Welcome to the world of TFK.

Please take a few moments of your valuable time to read the following instructions carefully before use and keep them in a safe place. **IMPORTANT:**

Please keep the operating manual in case of future queries. If you do not comply with the instructions, the safety of your child could be compromised!

Please also follow the safety instructions when using the Velo for jogging.

SAFETY INSTRUCTIONS + WARNINGS

- **WARNING:** Please also read the manual for using, the Velo as a bike trailer, which includes the towing bar. This manual is for the use of the Velo as a buggy.
- **WARNING:** Do not leave your child unsupervised!
- **WARNING:** This seating device is for a maximum of 2 children. Not suitable for children under 6 months of age. Carries up to a maximum weight of 15kg!
- **WARNING:** In order to avoid injury, ensure your child is out of reach when you unfold and fold the buggy. The parking brake should always be engaged during the loading and unloading of children.
- **WARNING:** Make sure all connections are secure before use!
- **WARNING:** Do not let your child play with the buggy.
- **WARNING:** Loads suspended from the handle reduce the stability of the buggy.
- **WARNING:** Please check that the carrycot or the seat attachment or the child car seat are correctly attached before use.
- **WARNING:** Always use the safety harness.
- Never park the buggy without applying the parking brake!
- Never lift the buggy with a child inside!
- Do not use stairs or escalators when a child is in the buggy!
- Only use accessories from TFK!
- The basket can hold a maximum weight of 5 kg! Any other filled bag should weigh a maximum of 0.5 kg.
- Tyre pressure 1.2 bar.

Please test the brakes and connections at regular intervals! Only use original spare parts to carry out repairs!

OPERATING AND ASSEMBLING MANUAL

(Fig.I) Unfold the Velo by pulling the handle **(1)** upwards until the folding hinges **(2)** have safely clicked into place. Before use , please make sure that the folding hinges are safely clicked into place.

(Fig.II) The seat is attached to both sides of the frame with four push buttons **(a)** per side and then with three more push buttons **(b)** in the footroom.

(Fig.III) Additionally, attach the seat with the help of the two straps on the bottom of the seat bench **(d)**. Furthermore, connect with 2 push buttons **(c)** each, left and right between the seat and the basket. Then close the hook-and-loop fasteners **(e)** to ensure the weather protection.

(Fig.IV) Finally, close the four belt fasteners **(3)** on the back of the backrest. To do this, you need to insert the locks on the seat cover far enough into the connecting piece that you hear them click into place.

(Fig.V) Insert the hood on the left and right in the designated holding fixtures **(4)**. Then, secure it at the height adjustment with the hook-and-loop fastener**(5)** by guiding the band through the slit in the cover and around the bar, Then pull it through the strap and close the hook-and-loop fastener. To open the hood, fold hood forward until it audibly clicks into place. The front hood frame is a rollover protection. The hood must always be open when used for sports or as a bike trailer. If you would like to fold it up, press the two push buttons on the holding fixtures**(4)**.

(Fig.VI) To connect the hood to the seat, attach the two push buttons **(6)** on the back of the seat cover at the top, as well as the hook-and-loop fasteners on the left and right between the hood and the seat cover**(7)**.

(Fig.VII) Inside the hood you can find an integrated sun and insect protection screen **(8)**. Remove the screen from the pouch and close the zipper.

ATTENTION: If you are using the Velo as a bike trailer, you must absolutely use this security measure.

(Fig.VIII) In the rear hood pouch **(9)** you can find the integrated weather protection **(10)**. Open the bottom zipper, take out the weather protection, pull it forward and stretch it over the front frame bar. Additionally, press together the two push buttons **(11)** on the back of the backrest and close the latches **(12)** around the frame on the left and right at the height adjustment.

(Fig.IX) To fold up the Velo, stand behind the buggy and unlock the folding joints **(2)**. To do this, pull the grey levers **(13)** towards you with your index fingers and push the push bar forward **(1)**.

(Fig.X) Close the transport safety device **(14)** on the frame, in order to avoid accidental unfolding. Tighten the band of the transport safety device if necessary.

(Fig.XI) Insert the rear wheels **(17)** in the rear axle. Make sure the wheels are completely clicked into place! Finally, hang the brake cable **(15)** in the holding fixture of the brake cylinder **(16)** and test by using the hand brake **(25)**. If you would like to remove all of the wheels, disconnect the brake cable **(15)**, press the button on the wheel hub **(17)** and pull off the wheel.

(Fig.XII) Insert the front wheel **(20)** in the designated opening **(18)** until it audibly clicks into place. In position  **(19)** the front wheel **(20)** can move freely, and in position  the front wheel **(19)** is immobile. When you press the grey button, you can pull down and remove the wheel. Inside the wheel attachment you can find two set screws to adjust for straight running when necessary.

(Fig.XIII) The backrest can be continuously adjusted by pulling the strap. Push both plastic pieces **(21)** on the backrest together and adjust the sitting position with the strap. You can set the pushbar height by pushing and swinging the two adjustment joints **(22)** simultaneously.

(Fig.XIV) The hand brake **(25)** is a walking and parking brake at the same time. To activate the parking brake, you must pull the brake lever **(25)** fully tight and completely close the red parking lever **(24)** so that the brake lever **(25)** remains tightened to the maximum, and the brake is permanently blocked. To release the brake, you must pull the brake lever **(25)** and unlock the parking lever **(24)** again. If the braking effect starts to weaken, you can carry out a fine adjustment. To do so, turn the adjusting screw **(23)** on the brake grip counterclockwise and check the braking effect again.

Safety Warnings for Use as Jogger and Bike Trailer

WARNING: The user should check all parts of the pram for their integrity and function prior to sports use.

- **(Fig.XV)** Fasten the enclosed retention strap **(26)** onto the rear axle. Then pull the side with the elastic band over your wrist! This prevents rolling away!
- Lock the front wheel, so that it is no longer possible to turn it. As described in **Fig.XII**.
- Adjust the seat to the upright position, pull both safety belts **(28)** taut and unfold the hood. To bring the backrest back into resting position, the safety belts must be loosened. To do this, pull the fasteners **(27)** upwards and loosen the belt.
- Do not jog with children that are not yet able to sit up on their own. This can be dangerous for the health and physical development of your child.
- Buckle up your child with the 5-point-harness! Put a helmet and sturdy shoes on your child!
- Do not jog with the carrycot or a Group 0 carseat!
- Make sure that your child does not have any loose items in that buggy that could fall out!
- Make sure there are no loose items in the basket!
- Wear adequate protective gear.
- Always ride with foresight, with the appropriate speed and do not bring other road users in danger!
- Always be ready to brake!
- Only run on flat driving surfaces and avoid inclines and downward slopes above 5%! Do not drive over obstructions or potholes!
- All wheels must always have contact with the ground! Do not suddenly change direction or take sudden curves!
- Do not jog during environmental conditions such as storms, rain, snow, ice and darkness!

CARE INSTRUCTIONS

- Clean all parts with a damp cloth.
- Do not use any caustic cleaning or lubricating agents!
- An oil spray on the folding joints and the wheel bearings will guarantee smooth running.
- You can wash the seat cover by hand at 30°.
- Not suitable for a washing machine or tumble dryer!
- The tires can cause eventually a discoloration of the floor surfacing. Foreign bodies in the tires (such as small stones) have to be removed in order to prevent a possible damage of the floor surfacing.

WARRANTY CONDITIONS

The statutory provisions shall apply for justified complaints. As proof of purchase, please keep the till receipt for the duration of the statutory period of limitation. This term is 2 years *) and starts with the handover of the product to you. Should any faults arise in relation to this product, they shall involve any faults of material and manufacture that exist at the date of transfer. Any claims shall be excluded for:

- Natural wear and damage due to excessive stress
- Damage due to unsuitable or improper use
- Damage due to faulty assembly and commissioning
- Damage due to negligent handling or maintenance
- Damage due to improper modifications to the pushchair

Faults must be notified immediately, so that no subsequent damage can be caused!

A case for complaint or not?

- Most TFK products are produced to a large extent from aluminium and so are rust-proof. However, some parts are also painted, galvanized or have other surface protection. These parts may rust, depending on the level of maintenance and stress. This can therefore not be regarded as a fault.
- Scratches are normal signs of wear and are not a fault.
- Moist textiles that are not dried can moulder and so can not be considered as a production-related fault.
- The fading of colours due to sunshine, perspiration, cleaning agents, abrasion or excessively frequent washing cannot be ruled out and so does not represent a fault.
- Please check carefully at the time of purchase whether all the fabric parts, seams, press studs and zips are sewn and function properly.
- Worn-down wheels are of course a sign of wear. Damage due to external influences is not a fault. Slight imbalances are inevitable and do not represent a fault. The handover check must always be carried out to prevent inconvenient problems right at the outset. If you find a fault at a later date, please notify your authorised dealer immediately. He will then contact us to discuss the subsequent procedure. Any deliveries to TFK that are unnotified or not prepaid will not be accepted.

*) valid only in the EU. In other countries according to the respective warranty terms..

Manuel d'utilisation et conditions de garantie

Bienvenue dans le monde de TFK.

Veuillez prendre quelques instants de votre précieux temps pour lire attentivement les instructions suivantes avant utilisation et les conserver en lieu sûr. **AVERTISSEMENT** : Veuillez conserver le manuel d'utilisation en cas de questions ultérieures. Si vous ne respectez pas les instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être compromise ! Veuillez également suivre les consignes de sécurité lorsque vous utilisez le Velo pour le jogging.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ + AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT** : Veuillez également lire le manuel d'utilisation du Velo comme remorque à vélo, qui comprend la barre de remorquage. Ce manuel concerne l'utilisation du Velo en tant que buggy.
- **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas votre enfant sans surveillance !
- **AVERTISSEMENT** : Ce siège est destiné à deux enfants au maximum. Ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois. Peut supporter un poids maximum de 15 kg !
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter toute blessure, veillez à ce que votre enfant soit hors de portée lorsque vous dépliez et repliez la poussette. Le frein de stationnement doit toujours être enclenché pendant le chargement et le déchargement des enfants.
- **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que toutes les connexions sont bien fixées avant d'utiliser la poussette !
- **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas votre enfant jouer avec la poussette.
- **AVERTISSEMENT** : Les charges suspendues à la poignée réduisent la stabilité de la poussette.
- **AVERTISSEMENT** : Vérifiez que la nacelle ou la fixation du siège ou le siège auto pour enfant sont correctement fixés avant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Utilisez toujours le harnais de sécurité.
- Ne garez jamais la poussette sans serrer le frein de stationnement !
- Ne jamais soulever la poussette avec un enfant à l'intérieur !
- N'utilisez pas les escaliers ou les escaliers roulants lorsqu'un enfant est dans la poussette !
- N'utilisez que des accessoires de TFK !
- Le panier peut supporter un poids maximum de 5 kg ! Tout autre sac rempli doit peser au maximum 0,5 kg.
- La pression des pneus est de 1,2 bar.

Veuillez tester les freins et les raccords à intervalles réguliers ! Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour les réparations !

MANUEL D'UTILISATION ET DE MONTAGE

(Fig.I) Dépliez le Velo en tirant la poignée (1) vers le haut jusqu'à ce que les charnières de pliage (2) se soient enclenchées en toute sécurité. Avant l'utilisation, veuillez vous assurer que les charnières sont bien en place.

(Fig.II) Le siège est fixé aux deux côtés du cadre avec quatre boutons poussoirs (a) par côté et ensuite avec trois autres boutons poussoirs (b) dans l'espace réservé aux pieds.

(Fig.III) En outre, le siège est fixé à l'aide des deux sangles situées au bas de la banquette (d). De plus, connectez avec 2 boutons poussoirs (c) chacun, à gauche et à droite entre le siège et le panier. Ensuite, fermez les attaches à crochets et à boucles (e) pour assurer la protection contre les intempéries.

(Fig.IV) Enfin, fermez les quatre attaches de ceinture (3) au dos du dossier. Pour ce faire, vous devez insérer les verrous de la housse du siège suffisamment loin dans la pièce de jonction pour que vous entendiez qu'ils s'enclenchent en place.

(Fig.V) Insérez le capot à gauche et à droite dans les fixations prévues à cet effet (4). Ensuite, fixez-le au niveau du réglage de la hauteur à l'aide de la fermeture à crochets et à boucles (5) en guidant la bande à travers la fente du capot et autour de la barre, puis tirez-la à travers la sangle et fermez la fermeture à crochets et à boucles. Pour ouvrir la capuche, rabattez la capuche vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. Le cadre avant de la capuche est une protection contre le retournement. Le capot doit toujours être ouvert lorsqu'il est utilisé pour le sport ou comme remorque à vélo. Si vous souhaitez le replier, appuyez sur les deux boutons poussoirs des fixations(4).

(Fig.VI) Pour relier la capote au siège, fixez les deux boutons poussoirs (6) à l'arrière de la housse du siège en haut, ainsi que les fermetures à crochet et à boucle à gauche et à droite entre la capote et la housse du siège(7).

(Fig.VII) A l'intérieur du capot se trouve une protection solaire et anti-insectes intégrée (8). Retirez la moustiquaire de la pochette et tendez-la autour de la barre inférieure du cadre. En outre, fixez la moustiquaire à gauche et à droite sur le support de la capuche (4) en accrochant les élastiques autour des crochets prévus à cet effet.

AVERTISSEMENT : Si vous utilisez le Velo comme remorque à vélo, vous devez absolument utiliser cette mesure de sécurité.

(Fig.VIII) Dans la pochette arrière du capot (9), vous trouverez la protection intégrée contre les intempéries (10). Ouvrez la fermeture éclair du bas, sortez la protection contre les intempéries, tirez-la vers l'avant et étirez-la sur la barre du cadre avant. En outre, appuyez sur les deux boutons poussoirs (11)

à l'arrière du dossier et fermez les loquets (12) autour du cadre à gauche et à droite au niveau du réglage de la hauteur.

(Fig.IX) Pour replier la Velo, placez-vous derrière la poussette et déverrouillez les articulations de pliage (2). Pour ce faire, tirez les leviers gris (13) vers vous avec vos index et poussez la barre de poussée vers l'avant (1).

(Fig.X) Fermez la sécurité de transport (14) sur le châssis, afin d'éviter un dépliage accidentel. Serrez la bande du dispositif de sécurité pour le transport si nécessaire.

(Fig.XI) Insérez les roues arrière (17) dans l'essieu arrière. Assurez-vous que les roues sont complètement encliquetées ! Enfin, accrochez le câble de frein (15) dans le support du cylindre de frein (16) et faites un test en utilisant le frein à main (25). Si vous souhaitez retirer toutes les roues, débranchez le câble de frein (15), appuyez sur le bouton du moyeu de roue (17) et retirez la roue.

(Fig.XII) Insérez la roue avant (20) dans l'ouverture prévue à cet effet (18) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. En position (19), la roue avant (20) peut se déplacer librement, et en position la roue avant (19) est immobile. Lorsque vous appuyez sur le bouton gris, vous pouvez tirer vers le bas et retirer la roue. À l'intérieur de la fixation de la roue, vous trouverez deux vis de réglage pour ajuster la course en ligne droite si nécessaire.

(Fig.XIII) Le dossier peut être réglé en continu en tirant sur la sangle. Poussez les deux pièces en plastique (21) du dossier ensemble et ajustez la position assise à l'aide de la sangle. Vous pouvez régler la hauteur de la barre de poussée en poussant et en faisant pivoter les deux articulations de réglage (22) simultanément.

(Fig.XIV) Le frein à main (25) est à la fois un frein de marche et de stationnement. Pour activer le frein de stationnement, vous devez tirer le levier de frein (25) à fond et fermer complètement le levier de stationnement rouge (24) de sorte que le levier de frein (25) reste serré au maximum, et le frein est bloqué en permanence. Pour desserrer le frein, vous devez tirer sur le levier de frein (25) et déverrouiller à nouveau le levier de stationnement (24). Si l'effet de freinage commence à faiblir, vous pouvez effectuer un réglage fin. Pour ce faire, tournez la vis de réglage (23) de la poignée de frein dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et vérifiez à nouveau l'effet de freinage.

Avertissements de sécurité pour les joggers et les remorques de vélo

AVERTISSEMENT: L'utilisateur doit vérifier l'intégrité et le fonctionnement de toutes les parties du landau avant de l'utiliser pour le sport.

- **(Fig.XV)** Fixez la sangle de retenue (26) fournie sur l'essieu arrière. Ensuite, tirez le côté avec l'élastique sur votre poignet ! Cela empêche de rouler !

- Bloquez la roue avant, de sorte qu'il ne soit plus possible de la faire tourner. Comme décrit dans la figure XII.
 - Réglez le siège en position verticale, tendez les deux ceintures de sécurité (28) et dépliez le capot. Pour ramener le dossier en position de repos, les ceintures de sécurité doivent être desserrées. Pour ce faire, tirez les attaches (27) vers le haut et desserrez la ceinture.
 - Ne faites pas de jogging avec des enfants qui ne sont pas encore capables de s'asseoir seuls. Cela peut être dangereux pour la santé et le développement physique de votre enfant.
 - Attachez votre enfant avec le harnais 5 points ! Mettez un casque et des chaussures solides à votre enfant !
 - Ne faites pas de jogging avec la nacelle ou un siège auto du groupe 0 !
 - Veillez à ce que votre enfant n'ait pas d'objets détachés dans la poussette qui pourraient tomber !
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets détachés dans le panier !
- Portez un équipement de protection adéquat.
 - Conduisez toujours avec prévoyance, à la vitesse appropriée et ne mettez pas les autres usagers de la route en danger !
 - Soyez toujours prêt à freiner !
 - Ne roulez que sur des surfaces planes et évitez les pentes et les descentes supérieures à 5 % ! Ne roulez pas sur des obstacles ou des nids de poule !
 - Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol ! Ne changez pas brusquement de direction et ne prenez pas de virages brusques !
 - Ne faites pas de jogging dans des conditions environnementales telles que les tempêtes, la pluie, la neige, le verglas et l'obscurité !

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- Nettoyez tous les éléments avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents ou lubrifiants agressifs !
- Un aérosol lubrifiant permet d'assurer la souplesse des articulations de pliage et des roulements des roues.
- Vous pouvez laver la housse du siège à 30° à la main. Ne mettez pas la housse dans la machine à laver ou le sèche-linge !
- Dans certaines circonstances, les pneus peuvent laisser des traces sur le revêtement de sol. Vous devez retirer les corps étrangers (les petites pierres, par exemple) pour éviter les éventuelles détériorations des revêtements de sol.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les dispositions légales en vigueur s'appliquent aux réclamations justifiées. Veuillez conserver le justificatif d'achat pendant toute la durée de garantie légale comme preuve de votre achat. La durée de garantie légale est de 2 ans *) et débute avec la remise de la voiture entre vos mains. Si ce produit présente des défauts, ceux-ci concernent l'ensemble des défauts de matériels et de fabrication présents au moment de la remise. Les dommages suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- l'usure naturelle et les dommages dus à une utilisation excessive
- les dommages dus à une utilisation inadaptée ou non conforme
- les dommages dus à un montage et une mise en service erronés
- les dommages dus à un manque d'entretien et de maintenance
- les dommages dus à des modifications inadaptées de la voiture

Les défauts doivent être signalés immédiatement, afin d'éviter tous dommages consécutifs !

Cas de réclamation ou non ?

Les produits TFK sont fabriqués essentiellement en aluminium, et ne rouillent donc pas. Cependant, certains éléments sont laqués, galvanisés ou protégés par un autre type de revêtement. En fonction de l'entretien ou de l'utilisation, ces éléments peuvent rouiller. Il ne s'agit alors pas d'un défaut.

- Les griffures sont des signes d'usure normaux et ne constituent pas un défaut.
- Les tissus humides qui ne sont pas séchés correctement peuvent moisir, et ne constituent également pas un défaut de fabrication.
- L'exposition à la lumière directe du soleil, la transpiration, les produits de nettoyage, le frottement ou des lavages fréquents peuvent entraîner une décoloration du tissu, ce qui ne constitue alors pas un défaut.
- Lors de l'achat, veuillez vérifier soigneusement si tous les éléments en tissus, les coutures, les boutons à pression et fermetures à glissière sont cousus correctement et fonctionnent sans problèmes.
- L'usure des roues fait partie des signes d'usure normale. Les dommages dus à des effets externes ne constituent pas des défauts. Un léger déséquilibre est inévitable et ne constitue pas un défaut.

Le contrôle de remise doit toujours être effectué, afin d'éviter toute réclamation ultérieure. Si vous constatez ultérieurement un défaut, vous devez le signaler immédiatement à votre revendeur. Celui-ci nous contactera pour convenir de la marche à suivre. Les envois non annoncés ou contre remboursement ne sont pas acceptés par TFK.

***) applicable uniquement en Union européenne. En dehors de l'Union européenne s'appliquent les délais légaux du pays respectif. »**

Manuale operativo e condizioni di garanzia

Benvenuti nel mondo di TFK.

Vi preghiamo di dedicare qualche istante del vostro prezioso tempo a leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e di conservarle in un luogo sicuro. **IMPORTANTE:** Conservare le istruzioni per l'uso in caso di domande future. In caso di mancata osservanza delle istruzioni, la sicurezza di vostro figlio potrebbe essere compromessa! Si prega di seguire le istruzioni di sicurezza anche quando si utilizza il Velo per il jogging.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA + AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Si prega di leggere anche il manuale per l'utilizzo del Velo come rimorchio per biciclette, che include la barra di traino. Questo manuale è per l'uso del Velo come buggy.
- **ATTENZIONE:** Non lasciate il vostro bambino senza sorveglianza!
- **ATTENZIONE:** Questo dispositivo di seduta è per un massimo di 2 bambini. Non adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi. Trasporta fino ad un peso massimo di 15 kg!
- **ATTENZIONE:** Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia fuori dalla portata quando si apre e si piega il passeggino. Il freno di stazionamento deve essere sempre inserito durante le operazioni di carico e scarico dei bambini.
- **ATTENZIONE:** Assicuratevi che tutti i collegamenti siano ben saldi prima dell'uso!
- **ATTENZIONE:** Non lasciate che il bambino giochi con il passeggino.
- **ATTENZIONE:** I carichi sospesi all'impugnatura riducono la stabilità del passeggino.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, verificare che la navicella o l'attacco del seggiolino o il seggiolino siano fissati correttamente.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre l'imbracatura di sicurezza.
- Non parcheggiare mai il passeggino senza aver azionato il freno di stazionamento!
- Non sollevare mai il passeggino con un bambino all'interno!
- Non usare scale o scale mobili quando un bambino è nel passeggino!
- Utilizzare solo accessori di TFK!
- Il cestino può contenere un peso massimo di 5 kg! Qualsiasi altro sacco riempito dovrebbe pesare al massimo 0,5 kg.
- Pressione dei pneumatici 1,2 bar.

Si prega di testare i freni e i collegamenti a intervalli regolari! Per le riparazioni utilizzare solo pezzi di ricambio originali!

MANUALE D'USO E MONTAGGIO

(Fig.I) Aprire il Velo tirando la maniglia (1) verso l'alto fino a quando le cerniere pieghevoli (2) non si sono agganciate in modo sicuro. Prima dell'uso, assicurarsi che le cerniere pieghevoli siano ben fissate in posizione.

(Fig.II) Il sedile è fissato su entrambi i lati del telaio con quattro pulsanti (a) per lato e poi con altri tre pulsanti (b) nel vano piedi.

(Fig.III) Inoltre, fissare il sedile con l'aiuto delle due cinghie sul fondo della panca del sedile (d). Inoltre, collegare con 2 pulsanti (c) ciascuno, a sinistra e a destra tra il sedile e il cestino. Quindi chiudere le chiusure a gancio (e) per garantire la protezione dalle intemperie.

(Fig.IV) Infine, chiudere le quattro chiusure delle cinture (3) sul retro dello schienale. Per fare questo, è necessario inserire le chiusure sul coperchio del sedile abbastanza lontano nel pezzo di collegamento che si sente scattare in posizione.

(Fig.V) Inserire la capottina a sinistra e a destra negli appositi supporti (4). Poi, fissatela alla regolazione dell'altezza con la chiusura a gancio(5) guidando la fascia attraverso la fessura nella copertura e intorno alla barra, quindi tiratela attraverso la fascia e chiudete la chiusura a gancio. Per aprire il cappuccio, piegare il cappuccio in avanti fino a quando non scatta in posizione. Il telaio del cappuccio anteriore è una protezione antiribaltamento. Il cofano deve essere sempre aperto quando viene utilizzato per attività sportive o come rimorchio per biciclette. Se si desidera ripiegarlo, premere i due pulsanti sui supporti(4).

(Fig.VI) Per collegare la capottina al sedile, fissare i due pulsanti (6) sul retro della copertura del sedile in alto, nonché i dispositivi di fissaggio a sinistra e a destra tra la capottina e la copertura del sedile(7).

(Fig.VII) All'interno della capottina si trova una protezione solare e contro gli insetti integrata (8). Togliere la protezione dal sacchetto e stenderla intorno alla barra del telaio inferiore. Inoltre, fissare lo schermo a sinistra e a destra sul supporto della capottina (4) appendendo gli elastici attorno agli appositi ganci.

ATTENZIONE: se si utilizza il Velo come rimorchio per biciclette, è assolutamente necessario utilizzare questa misura di sicurezza.

(Fig.VIII) Nella tasca posteriore del cofano (9) si trova la protezione integrata per le intemperie (10). Aprite la cerniera inferiore, togliete la protezione contro le intemperie, tiratela in avanti e distendetela sopra la barra del telaio anteriore. Inoltre, premere insieme i due pulsanti (11) sul retro dello schienale e chiudere le chiusure (12) attorno al telaio a sinistra e a destra alla regolazione dell'altezza.

(Fig.IX) Per ripiegare il Velo, posizionarsi dietro il passeggino e sbloccare i giunti pieghevoli (2). Per fare questo, tirare le leve grigie (13) verso di voi con gli indici e spingere la barra di spinta in avanti (1).

(Fig.X) Chiudere il dispositivo di sicurezza per il trasporto (14) sul telaio, per evitare che si apra accidentalmente. Se necessario, serrare la fascia del dispositivo di sicurezza per il trasporto.

(Fig.XI) Inserire le ruote posteriori (17) nell'asse posteriore. Assicurarsi che le ruote siano completamente agganciate in posizione! Infine, appendere il cavo del freno (15) nel supporto del cilindro del freno (16) e provare con il freno a mano (25). Se si desidera rimuovere tutte le ruote, scollegare il cavo del freno (15), premere il pulsante sul mozzo della ruota (17) e staccare la ruota.

(Fig.XII) Inserire la ruota anteriore (20) nell'apposita apertura (18) fino a quando non scatta in posizione. In posizione (19) la ruota anteriore (20) può muoversi liberamente e in posizione la ruota anteriore (19) è immobile. Quando si preme il pulsante grigio, è possibile tirare verso il basso e rimuovere la ruota. All'interno dell'attacco della ruota si trovano due viti di fermo che all'occorrenza possono essere regolate per la corsa rettilinea.

(Fig.XIII) Lo schienale può essere regolato in continuo tirando la cinghia. Spingere entrambi i pezzi di plastica (21) sullo schienale e regolare la posizione di seduta con la cinghia. È possibile regolare l'altezza della barra di spinta spingendo e facendo oscillare contemporaneamente i due giunti di regolazione (22).

(Fig.XIV) Il freno a mano (25) è un freno di stazionamento e di marcia allo stesso tempo. Per attivare il freno di stazionamento, è necessario tirare completamente la leva del freno (25) e chiudere completamente la leva rossa di stazionamento (24) in modo che la leva del freno (25) rimanga tesa al massimo e il freno sia permanentemente bloccato. Per sbloccare il freno è necessario tirare la leva del freno (25) e sbloccare nuovamente la leva di stazionamento (24). Se l'effetto frenante inizia ad indebolirsi, potete effettuare una regolazione fine. A tale scopo girare la vite di regolazione (23) sulla manopola del freno in senso antiorario e controllare nuovamente l'effetto frenante.

Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo come Jogger e Bike Trailer

ATTENZIONE: L'utente dovrebbe controllare l'integrità e il funzionamento di tutte le parti della carrozzina prima dell'uso sportivo.

- **(Fig.XV)** Fissare la cinghia di ritenzione chiusa (26) sull'asse posteriore. Poi tirate il lato con la fascia elastica sul polso! In questo modo si evita di rotolare via!
- Bloccare la ruota anteriore, in modo che non sia più possibile girarla. Come descritto in Fig.XII.
- Regolare il sedile in posizione verticale, tirare entrambe le cinture di sicurezza (28) tese e aprire il cofano. Per riportare lo schienale in posizione di riposo, le cinture di sicurezza devono essere allentate. Per fare ciò, tirare le chiusure (27) verso l'alto e allentare la cintura.
- Non fare jogging con bambini che non sono ancora in grado di stare seduti da soli. Ciò può essere pericoloso per la salute e lo sviluppo fisico del vostro bambino.
- Allacciate la cintura con la cintura a 5 punti! Mettete al bambino un casco e scarpe robuste!
- Non fate jogging con la navicella o il seggiolino di Gruppo 0!
- Assicuratevi che il vostro bambino non abbia oggetti sciolti in quel passeggino che potrebbero cadere!
- Assicuratevi che non ci siano oggetti sciolti nel cestino!
- Indossare un adeguato equipaggiamento di protezione.
- Viaggiare sempre con la vista, con la velocità adeguata e non mettere in pericolo gli altri utenti della strada!
- Essere sempre pronti a frenare!
- Correre solo su superfici di guida piane ed evitare pendenze e discese superiori al 5%! Non superare ostacoli o buche!
- Tutte le ruote devono essere sempre a contatto con il terreno! Non cambiate improvvisamente direzione e non imboccate curve improvvise!
- Non fare jogging in condizioni ambientali come tempeste, pioggia, neve, ghiaccio e buio!

INDICAZIONI DI MANUTENZIONE

- Pulire tutti gli elementi con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti o lubrificanti aggressivi!
- Olio lubrificante sui giunti pieghevoli e sui cuscinetti delle ruote assicura il facile azionamento.
- La fodera può essere lavata a mano ad una temperatura di 30°. Non lavare a macchina o mettere nell'asciugabiancheria!
- In alcuni casi, le gomme delle ruote potrebbero lasciare macchie nere sul pavimento. Devono essere rimossi i corpi estranei (p.e. sassolini) dalle gomme delle ruote per evitare di rovinare i pavimenti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

In caso di reclami giustificati, vengono applicate le disposizioni di legge. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto per l'intera durata della garanzia. "Ha una durata di due anni *) ed inizia con la consegna del passeggino all'acquirente.

Se il prodotto presenta difetti, si tratta di vizi del materiale o errori di produzione già presenti al momento della consegna. La garanzia non è valida per

- normale usura e danni causati da eccessiva sollecitazione;
- danni causati da uso improprio o incuria;
- danni causati da montaggio e messa in funzione errati;
- danni causati da uso o manutenzione negligenti;
- danni causati da modifiche improprie al prodotto.

I difetti devono essere comunicati immediatamente al fine di evitare ulteriori danni!

È un caso di reclamo?

I prodotti TFK sono fabbricati in gran parte con alluminio e quindi inossidabili. Alcuni componenti sono però smaltati, zincati o hanno una protezione superficiale. A seconda della manutenzione o della sollecitazioni a cui sono sottoposti, questi componenti possono anche arrugginirsi. In questo caso non si tratta di difetti del prodotto.

- I graffi sono normali segni d'usura e non rappresentano un vizio del prodotto.
- Sui tessuti umidi che non vengono asciugati e ben arieggiati si può formare della muffa, che non rappresenta un difetto di produzione.
- Non è possibile escludere uno scolorimento del materiale dovuto all'esposizione ai raggi solari, al sudore, ai detergenti di pulizia, all'usura o a lavaggi troppo frequenti; non si tratta dunque di vizi del prodotto.
- Si prega di controllare al momento dell'acquisto che tutte le parti in stoffa, le cuciture, i bottoni e le chiusure lampo siano cucite e funzionino correttamente.
- Ruote consumate sono normali conseguenze dell'usura. Danni dovuti a cause esterne non rappresentano difetti del prodotto. Un leggero sbilanciamento non può essere evitato e pertanto non rappresenta un difetto del prodotto.

Controllare il prodotto al momento dell'acquisto per evitare possibili reclami successivi. Se successivamente si dovessero presentare dei difetti, comunicarli immediatamente al proprio rivenditore di fiducia. Questi si metterà in contatto con TFK per discutere le misure da adottare. TFK non accetta spedizioni senza preavviso o non affrancate.

*) valida solo nell'UE. Negli altri Paesi valgono le rispettivi norme vigenti in materia."

Manual de instrucciones y condiciones de garantía

Bienvenido al mundo de TFK.

Por favor, tómese unos momentos de su valioso tiempo para leer cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de usarlas y manténgalas en un lugar seguro. **IMPORTANTE:** Por favor, guarde el manual de instrucciones en caso de futuras consultas. Si no cumple con las instrucciones, la seguridad de su hijo podría verse comprometida! Por favor, también siga las instrucciones de seguridad cuando utilice el Velo para correr.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD + ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Por favor, lea también el manual para el uso del Velo como remolque para bicicletas, que incluye la barra de remolque. Este manual es para el uso del Velo como un buggy.
- **ADVERTENCIA:** ¡No deje a su hijo sin supervisión!
- **ADVERTENCIA:** Este dispositivo de asiento es para un máximo de 2 niños. No es adecuado para niños menores de 6 meses. ¡Tiene un peso máximo de 15 kg!
- **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté fuera de su alcance cuando despliegue y pliegue la silla de paseo. El freno de estacionamiento debe estar siempre activado durante la carga y descarga de los niños.
- **ADVERTENCIA:** ¡Asegúrese de que todas las conexiones estén seguras antes de usarlas!
- **ADVERTENCIA:** No deje que su hijo juegue con la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Las cargas suspendidas del mango reducen la estabilidad de la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Por favor, compruebe que el capazo o la fijación del asiento o la silla de coche para niños estén correctamente sujetos antes de su uso.
- **ADVERTENCIA:** Utilice siempre el arnés de seguridad.
- Nunca aparque la silla de paseo sin aplicar el freno de estacionamiento!
- Nunca levante la silla de paseo con un niño dentro!
- No utilice las escaleras o escaleras mecánicas cuando un niño esté en la silla de paseo!
- Sólo utilice los accesorios de TFK!
- La cesta puede soportar un peso máximo de 5 kg! Cualquier otra bolsa llena debe pesar un máximo de 0,5 kg.
- La presión de los neumáticos es de 1,2 bar.

Por favor, compruebe los frenos y las conexiones a intervalos regulares! Utilice únicamente piezas de repuesto originales para realizar las reparaciones!

MANUAL DE OPERACIÓN Y MONTAJE

(Fig.I) Despliegue el Velo tirando del asa (1) hacia arriba hasta que las bisagras plegables (2) hayan encajado en su lugar de forma segura. Antes de usar, por favor asegúrese de que las bisagras plegables estén bien encajadas en su lugar.

(Fig.II) El asiento se fija a ambos lados del marco con cuatro botones de presión (a) por lado y luego con tres botones de presión más (b) en el espacio para los pies.

(Fig.III) Además, se fija el asiento con la ayuda de las dos correas en la parte inferior del banco del asiento (d). Además, conecte con 2 botones de presión (c) cada uno, a la izquierda y a la derecha entre el asiento y la cesta. A continuación, cierre los cierres de velcro (e) para asegurar la protección contra la intemperie.

(Fig.IV) Finalmente, cierre los cuatro cierres de cinturón (3) en la parte posterior del respaldo. Para ello, hay que insertar los cierres de la funda del asiento lo suficientemente lejos en la pieza de conexión para que se oiga cómo encajan en su sitio.

(Fig.V) Inserte la capota a la izquierda y a la derecha en los sujetadores designados (4). A continuación, asegúrela en el ajuste de altura con el cierre de velcro(5) guiando la banda a través de la ranura de la funda y alrededor de la barra, luego tire de ella a través de la banda y cierre el cierre de velcro. Para abrir la capucha, pliegue la capucha hacia adelante hasta que haga un clic audible en su lugar. El marco frontal de la capucha es una protección contra el vuelco. El capó debe estar siempre abierto cuando se usa para deportes o como remolque para bicicletas. Si desea doblarlo hacia arriba, presione los dos botones de los dispositivos de sujeción(4).

(Fig.VI) Para conectar la capota al asiento, coloque los dos botones de presión (6) en la parte trasera de la funda del asiento en la parte superior, así como los cierres de velcro a la izquierda y a la derecha entre la capota y la funda del asiento(7).

(Fig.VII) Dentro de la capota se encuentra una pantalla de protección solar e insectos integrada (8). Retire la pantalla de la funda y estírela alrededor de la barra del marco inferior. Además, coloque la pantalla a la izquierda y a la derecha en el soporte de la capucha (4) colgando las bandas elásticas alrededor de los ganchos designados.

ATENCIÓN: Si utiliza el Velo como un remolque para bicicletas, debe utilizar esta medida de seguridad.

(Fig.VIII) En la bolsa trasera del capó (9) se encuentra la protección climática integrada (10). Abre la cremallera inferior, saca la protección

climática, tira de ella hacia delante y estírala sobre la barra del cuadro delantero. Además, presione juntos los dos botones de presión (11) en la parte posterior del respaldo y cierre los pestillos (12) alrededor del marco a la izquierda y a la derecha en el ajuste de altura.

(Fig.IX) Para plegar el Velo, párese detrás de la silla de paseo y desbloquee las juntas de plegado (2). Para ello, tire de las palancas grises (13) hacia usted con los dedos índices y empuje la barra de empuje hacia adelante (1).

(Fig.X) Cierre el seguro de transporte (14) en el bastidor, para evitar un despliegue accidental. Si es necesario, apriete la banda del seguro de transporte.

(Fig.XI) Introduzca las ruedas traseras (17) en el eje trasero. Asegúrese de que las ruedas estén completamente encajadas! Finalmente, cuelgue el cable de freno (15) en el soporte del cilindro de freno (16) y compruebe con el freno de mano (25). Si desea retirar todas las ruedas, desconecte el cable del freno (15), pulse el botón del cubo de la rueda (17) y tire de la rueda.

(Fig.XII) Inserte la rueda delantera (20) en la abertura prevista (18) hasta que encaje de forma audible. En la posición (19) la rueda delantera (20) puede moverse libremente, y en la posición la rueda delantera (19) está inmóvil. Cuando se pulsa el botón gris, se puede tirar hacia abajo y retirar la rueda. Dentro de la fijación de la rueda se encuentran dos tornillos de ajuste para que se pueda ajustar para la marcha recta cuando sea necesario.

(Fig.XIII) El respaldo se puede ajustar continuamente tirando de la correa. Empuje las dos piezas de plástico (21) del respaldo y ajuste la posición de sentado con la correa. Puede ajustar la altura de la barra de empuje empujando y girando las dos articulaciones de ajuste (22) simultáneamente.

(Fig.XIV) El freno de mano (25) es un freno para caminar y para estacionar al mismo tiempo. Para activar el freno de estacionamiento, debe tirar de la palanca de freno (25) totalmente apretada y cerrar completamente la palanca de estacionamiento roja (24), de modo que la palanca de freno (25) permanezca apretada al máximo y el freno quede permanentemente bloqueado. Para liberar el freno, debe tirar de la palanca de freno (25) y volver a desbloquear la palanca de estacionamiento (24). Si el efecto de frenado comienza a debilitarse, puede realizar un ajuste fino. Para ello, gire el tornillo de ajuste (23) de la empuñadura del freno en sentido contrario a las agujas del reloj y compruebe de nuevo el efecto de frenado.

Advertencias de seguridad para el uso como corredor y remolque de bicicleta

ADVERTENCIA: El usuario debe comprobar la integridad y el funcionamiento de todas las partes del cochecito antes de utilizarlo en el deporte.

- **(Fig.XV)** Fije la correa de retención incluida (26) en el eje trasero. A continuación, tire del lateral con la banda elástica sobre la muñeca. ¡Esto evita que se salga rodando!
- Bloquee la rueda delantera, de modo que ya no sea posible girarla. Como se describe en la Fig.XII.
- Ajuste el asiento a la posición vertical, tire de ambos cinturones de seguridad (28) tensando y desplegando la capota. Para volver a poner el respaldo en posición de reposo, hay que aflojar los cinturones de seguridad. Para ello, tire de los cierres (27) hacia arriba y afloje el cinturón.
- No trote con niños que no son capaces de sentarse por sí mismos. Esto puede ser peligroso para la salud y el desarrollo físico de su hijo.
- Abróchale el cinturón a tu hijo con el arnés de 5 puntos! ¡Ponga un casco y zapatos resistentes a su hijo!
- ¡No corra con el capazo o con el asiento del Grupo 0!
- ¡Asegúrese de que su hijo no tenga ningún objeto suelto en el cochecito que pueda caerse!
- ¡Asegúrese de que no hay artículos sueltos en la cesta!
- Use el equipo de protección adecuado.
- Siempre conduzca con previsión, a la velocidad adecuada y no ponga en peligro a otros usuarios de la carretera.
- ¡Esté siempre listo para frenar!
- Sólo circule por superficies planas y evite las pendientes y los descensos superiores al 5%. No conduzca sobre obstáculos o baches.
- ¡Todas las ruedas deben tener siempre contacto con el suelo! ¡No cambie repentinamente de dirección o tome curvas repentinas!
- No trotar en condiciones ambientales como tormentas, lluvia, nieve, hielo y oscuridad!

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Para limpiar todas las piezas utilice un paño húmedo.
- No utilice detergentes ni lubricantes agresivos.
- Aplique aceite en spray en las articulaciones y los apoyos de las ruedas para que funcionen con suavidad.
- La funda del asiento se puede lavar a mano a 30 °C. No la lave a máquina ni la introduzca en la secadora.
- En ocasiones, las ruedas pueden dejar marcas negras en el suelo. Retire las cosas que se enganchen en las ruedas (p. ej. piedras) para evitar daños en el suelo.

CONDICIONES DE GARANTÍA

En caso de reclamación justificada, se aplicará la normativa legal. Conserve el recibo de la compra como comprobante durante el período de garantía legal. La garantía es de 2 años *) y empieza cuando se le entrega el cochecito. Las deficiencias del producto quedan limitadas a los defectos de material y fabricación existentes en el momento de la entrega. La garantía no cubre:

- El desgaste natural ni los daños ocasionados por cargas excesivas.
- Daños derivados de una utilización inadecuada o incorrecta.
- Daños derivados de un montaje y la puesta en funcionamiento inadecuados.
- Daños derivados de un manejo o mantenimiento negligentes.
- Daños derivados de alteraciones improcedentes del cochecito.

Notifique los defectos inmediatamente para evitar daños mayores.

Motivos de reclamación

Los productos de TFK se fabrican principalmente a base de aluminio y, por tanto, son inoxidables. Sin embargo algunas piezas están lacadas, galvanizadas o disponen de otro tipo de protección superficial. Según el mantenimiento y el uso, estas piezas se pueden oxidar. De ser así, esto no se considera un defecto.

- Los rasguños son manifestaciones normales de desgaste y no se consideran un defecto.
- Los tejidos húmedos que no se sequen ni ventilen lo suficiente pueden enmohecerse. Esto no se considera un defecto de fabricación.
- La luz del sol, el sudor, los detergentes, el roce o un lavado muy frecuente pueden decolorar el tejido, lo cual no se considera un defecto.
 - Al comprar el producto, le recomendamos que compruebe si el tejido, las costuras y las cremalleras están bien cosidos y funcionan correctamente.
- El desgaste de las ruedas es una manifestación normal de desgaste. Los daños derivados de acciones externas no se consideran un defecto. Es inevitable que pueda haber algún desequilibrio en el cochecito, lo cual no se considera un defecto.

Compruebe por norma el producto al recibirlo para evitar posteriores reclamaciones. Si detecta una tara posteriormente, diríjase a su distribuidor lo antes posible. Éste se pondrá en contacto con nosotros para saber cómo proceder. TFK no acepta envíos sin previo aviso y sin autorización.

***) Válido sólo en la UE. En los demás países regirán los plazos legales que estipule la normativa vigente.**

Bedieningshandleiding en garantievoorwaarden

Welkom in de wereld van TFK.

Neemt u alstublieft een paar momenten van uw kostbare tijd om de volgende instructies zorgvuldig door te lezen voor gebruik en ze op een veilige plaats te bewaren. **WAARSCHUWING:** Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstige vragen. Als u zich niet aan de instructies houdt, kan de veiligheid van uw kind in gevaar komen! Volg ook de veiligheidsinstructies bij het gebruik van de Velo voor het joggen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES + WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING:** Lees ook de handleiding voor het gebruik van de Velo als fietskar, waarin ook de trekhaak is opgenomen. Deze handleiding is voor het gebruik van de Velo als buggy.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet zonder toezicht achter!
- **WAARSCHUWING:** Dit zitje is voor maximaal 2 kinderen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden. Draagt tot een maximum gewicht van 15kg!
- **WAARSCHUWING:** Om letsel te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat uw kind buiten bereik is wanneer u de buggy uitklapt en opvouwt. De parkeerrem moet altijd ingeschakeld zijn tijdens het in- en uitladen van kinderen.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of alle aansluitingen goed vastzitten!
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet met de buggy spelen.
- **WAARSCHUWING:** Belastingen die aan de handgreep hangen verminderen de stabiliteit van de buggy.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik of de reiswieg of de bevestiging van het zitje of het autostoeltje correct is bevestigd.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de veiligheidsgordel.
- Parkeer de buggy nooit zonder de parkeerrem te gebruiken!
- Til de buggy nooit op met een kind erin!
- Gebruik geen trappen of roltrappen als er een kind in de buggy zit!
- Gebruik alleen accessoires van TFK!
- De mand kan maximaal 5 kg wegen! Een andere gevulde tas mag maximaal 0,5 kg wegen.
- Bandenspanning 1,2 bar.

Controleer de remmen en de aansluitingen regelmatig! Gebruik alleen originele reserveonderdelen om reparaties uit te voeren!

GEBRUIKS- EN MONTAGEHANDLEIDING

(Afb.I) Klap de Velo uit door de handgreep (1) naar boven te trekken totdat de klapscharnieren (2) veilig op hun plaats geklikt zijn. Let er voor gebruik op dat de vouwscharnieren veilig op hun plaats geklikt zijn.

(Afb.II) De zitting wordt aan beide zijden van het frame bevestigd met vier drukknoppen (a) per zijde en vervolgens met nog drie drukknoppen (b) in de voetruimte.

(Afb.III) Bevestig de zitting bovendien met behulp van de twee riemen aan de onderkant van de zitbank (d). Verbind het zitje verder met 2 drukknoppen (c) elk, links en rechts tussen het zitje en de mand. Sluit vervolgens de klittenbandsluitingen (e) om de bescherming tegen weersinvloeden te waarborgen.

(Afb.IV) Sluit ten slotte de vier gordelsluitingen (3) aan de achterzijde van de rugleuning. Om dit te doen, moet u de vergrendelingen van de bekleding van het zitje ver genoeg in het verbindingsstuk steken, zodat u ze hoort vastklikken.

30

(Fig.V) Plaats de kap links en rechts in de daarvoor bestemde houders (4). Bevestig de kap vervolgens in de hoogteverstelling met de klittenbandsluiting (5) door de band door de gleuf in het deksel en om de stang heen te leiden, trek hem dan door de band en sluit de klittenbandsluiting. Om de kap te openen, klapt u de kap naar voren tot deze hoorbaar vastklikt. Het frame van de voorkap is een kantelbeveiliging. De kap moet altijd open zijn bij gebruik voor sport of als fietskar. Als u de kap wilt opvouwen, drukt u op de twee drukknoppen op de houder(4).

(Afb.VI) Om de kap aan het zadel te koppelen, bevestigt u de twee drukknoppen (6) aan de achterzijde van de zadelhoes aan de bovenzijde en de klittenbandbevestigingen links en rechts tussen de kap en de zadelhoes(7).

(Afb.VII) In de kap zit een geïntegreerd zon- en insectenwerend scherm (8). Haal het scherm uit het zakje en trek het uit rond de onderste framestang. Bevestig het scherm bovendien links en rechts aan de kaphouder (4) door de elastieke banden rond de daarvoor bestemde haken te hangen.

LET OP: Als u de Velo als fietskar gebruikt, moet u deze veiligheidsmaatregel absoluut gebruiken.

(Afb. VIII) In de achterkapzak (9) vindt u de geïntegreerde bescherming tegen weersinvloeden (10). Open de onderste rits, haal de weerbescherming eruit, trek deze naar voren en strek deze uit over de voorste framestang. Druk bovendien de beide drukknoppen (11) aan de

achterkant van de rugleuning in elkaar en sluit de vergrendelingen (12) rond het frame links en rechts bij de hoogteverstelling.

(Afb.IX) Om de Velo op te klappen, gaat u achter de buggy staan en ontgrendelt u de klapgewrichten (2). Trek hiervoor de grijze hendels (13) met de wijsvingers naar u toe en duw de duwstang naar voren (1).

(Afb.X) Sluit de transportbeveiliging (14) op het frame, om te voorkomen dat deze per ongeluk uitklapt. Draai de band van de transportbeveiliging indien nodig vast.

(Afb.XI) Plaats de achterwielen (17) in de achteras. Zorg ervoor dat de wielen volledig vastgeklikt zijn! Hang ten slotte de remkabel (15) in de houder van de remcilinder (16) en test deze met de handrem (25). Als u alle wielen wilt verwijderen, maakt u de remkabel (15) los, drukt u op de knop op de wielnaaf (17) en trekt u het wiel eraf.

(Afb.XII) Steek het voorwiel (20) in de daarvoor bestemde opening (18) tot het hoorbaar vastklikt. In positie (19) kan het voorwiel (20) vrij bewegen en in positie is het voorwiel (19) onbeweeglijk. Wanneer u op de grijze knop drukt, kunt u het wiel naar beneden trekken en verwijderen. In de bevestiging van het wiel vindt u twee stelschroeven om het wiel zo nodig rechtop te zetten.

(Afb.XIII) De rugleuning kan traploos worden versteld door aan de band te trekken. Druk beide kunststofdelen (21) op de rugleuning in elkaar en stel de zitpositie in met de riem. De hoogte van de duwstang kan worden ingesteld door de twee verstelmogelijkheden (22) tegelijkertijd in te drukken en te draaien.

(Afb.XIV) De handrem (25) is een loop- en parkeerrem tegelijkertijd. Om de parkeerrem te activeren moet u de remhendel (25) volledig aantrekken en de rode parkeerhendel (24) volledig sluiten, zodat de remhendel (25) maximaal gespannen blijft en de rem permanent geblokkeerd is. Om de rem te ontgrendelen, moet u de remhendel (25) trekken en de parkeerhendel (24) weer ontgrendelen. Als het remeffect zwakker wordt, kunt u een fijnafstelling uitvoeren. Draai hiervoor de stelschroef (23) op de remhendel tegen de wijzers van de klok in en controleer de remwerking opnieuw.

Veiligheidswaarschuwingen voor gebruik als Jogger en Bike Trailer

WAARSCHUWING: De gebruiker dient alle onderdelen van de kinderwagen te controleren op hun integriteit en functie voordat hij/zij gaat sporten.

- **(Afb.XV)** Bevestig de meegeleverde bevestigingsband (26) op de achteras. Trek vervolgens de zijkant met het elastiek over uw pols! Dit voorkomt weggrollen!
- Vergrendel het voorwiel, zodat het niet meer mogelijk is om te draaien. Zoals beschreven in Afb.XII.
- Zet het zitje rechtop, trek beide veiligheidsgordels (28) strak en klap de kap uit. Om de rugleuning weer in ruststand te brengen, moeten de veiligheidsgordels losgemaakt worden. Om dit te doen, trekt u de gordels (27) omhoog en maakt u de gordel los.
- Niet joggen met kinderen die nog niet zelfstandig kunnen zitten. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid en de lichamelijke ontwikkeling van uw kind.
- Doe uw kind de gordel om met de 5-puntsgordel! Zet een helm en stevige schoenen op uw kind!
- Ga niet joggen met de reiswieg of een groep 0-karabijnzitje!
- Zorg ervoor dat je kind geen losse voorwerpen in die buggy heeft die eruit kunnen vallen!
- Zorg ervoor dat er geen losse items in de mand zitten!
- Draag voldoende beschermende kleding.
- Rijd altijd met een beetje afstand, met de juiste snelheid en breng geen andere weggebruikers in gevaar!
- Sta altijd klaar om te remmen!
- Rijd alleen op een vlakke ondergrond en vermijd hellingen en afdalingen van meer dan 5%! Rijd niet over obstakels of kuilen!
- Alle wielen moeten altijd contact met de grond hebben! Niet plotseling van richting veranderen of plotselinge bochten nemen!
- Niet joggen onder omgevingsomstandigheden zoals storm, regen, sneeuw, ijs en duisternis!

Verzorgingsaanwijzingen

- Reinig alle onderdelen met een vochtige doek.
- Gebruik géén agressieve reinigings- of smeermiddelen!
- Een weinig oliespray aan de vouwscharnieren en de wiellagers zorgt ervoor dat alles soepel functioneert.
- U kunt de bekleding op de hand wassen bij 30 °. Niet in de wasmachine wassen of in de droger drogen
- De banden kunnen onder bepaalde omstandigheden vlekken op vloerbedekking veroorzaken. Vreemde voorwerpen (bijv. steentjes) moeten uit de banden worden verwijderd om schade aan de vloerbedekking te voorkomen.

GARANTIEVOORWAARDEN

In geval van gegronde reclamaties gelden de wettelijke bepalingen. Bewaar de kassabon als bewijs voor de aankoop voor de duur van de wettelijke garantieperiode. Deze bedraagt 2 jaar *) en begint met de overdracht van het product aan u. De garantieverlening voor dit product heeft uitsluitend betrekking op alle materiaal- en productiefouten die op het tijdstip van levering voorhanden zijn. Geen recht op garantieverlening bestaat voor:

- natuurlijke slijtage en schade door overmatige belasting.
- schade door ongeschikt of ondoelmatig gebruik.
- schade door verkeerde montage en ingebruikname.
- schade door onzorgvuldige behandeling of nalatig onderhoud.
- schade door ondoelmatige wijzigingen aan de wagen.

Fouten moeten onmiddellijk worden gemeld, zodat geen vervolgschade kan ontstaan!

Wel of geen geval van reclamatie?

TFK producten zijn vaak voor een groot gedeelte van aluminium gemaakt en dus roestvrij. Enkele onderdelen zijn ook gelakt, verzinkt of op andere wijze voorzien van een oppervlaktebescherming. Al naargelang het onderhoud of de belasting kunnen deze onderdelen ook roesten. In dat geval gaat het niet om een gebrek.

- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen gebrek.
- Vochtig textiel dat niet gedroogd en voldoende gelucht wordt, kan gaan schimmelen en geldt dan ook niet als productiefout.
- Verbleken van de kleur door zoninstraling, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of te vaak wassen kan niet worden uitgesloten en geldt niet als productie- of materiaalfout.
- Controleer bij de aankoop zorgvuldig of alle stofdelen, naden, drukknoppen en ritssluitingen correct zijn afgewerkt en naar behoren functioneren.
- Afsgeleten banden zijn een natuurlijk slijtageverschijnsel. Schade door externe inwerking is geen productie-/materiaalfout. Een lichte onbalans is onvermijdbaar en geldt niet als productiefout.

De overdrachtscontrole moet altijd worden uitgevoerd om reeds bij voorbaat reclamaties te voorkomen. Wanneer u later een fout vaststelt, dient u deze onmiddellijk bij uw handelaar te melden. De handelaar neemt vervolgens contact met ons op om verdere handelingen te bespreken. Onaangemelde of ongefrankeerde zendingen aan TFK worden niet geaccepteerd.

***) Alleen van toepassing binnen de EU. In andere landen gelden de desbetreffend wettelijk vastgelegde perioden.**

Návod k obsluze a záruční podmínky

Vítejte ve světě TFK

Před použitím si pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte je na pozdější použití.

DŮLEŽITÉ: Pokyny k údržbě si prosím přečtěte v případě budoucích dotazů. Pokud nedodržíte pokyny, mohlo by dojít k ohrožení bezpečnosti vašeho dítěte! Při používání Jogger Velo při běhání důrazně dodržujte bezpečnostní pokyny!

VAROVÁNÍ!

Přečtěte si také návod k použití JOGGER velo - přívěs na kolo, který obsahuje tažnou tyč. Tento návod je určen k použití kočárku JOGGER velo. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru! Kočárek Velo je určený maximálně pro 2 děti. Nevhodné pro děti mladší než 6 měsíců věku. Maximální hmotnost 15 kg!

Tento kočárek je vhodný pro 2 děti od narození v případě, pokud je používán v kombinaci s carrycot Velo X. Aby nedošlo k poranění, zajistěte, aby vaše dítě nebylo v dosahu, když skládáte, nebo rozkládáte kočár. Při vkládání a vykládání dětí musí být vždy kočárek zajištěný parkovací brzdou. Před použitím se ujistěte, že jsou všechna připojení zajištěná, funkční a bezpečná!

Nedovolte, aby si vaše dítě hrálo s kočárkem.

Jakékoliv zatížení rukojeti ovlivňuje stabilitu kočárku.

Před použitím se přesvědčte, zda je hluboká korba nebo sportovní sedačka nebo dětská vložka správně připevněna.

Vždy používejte bezpečnostní postroj (zádržný systém).

- Nikdy neparkujte kočárek bez použití parkovací brzdy!

- Nikdy nezvedete kočárek s dítětem uvnitř!

- Používejte pouze originální příslušenství z TFK!

- Košík může mít maximální nosnost 5 kg! Nosnost jednotlivých kapes na kočárku je max. 0,5 kg.

- Tlak vzduchu v pneumatikách by měl být 1,2 baru.

Brzdy a spoje na kočárku kontrolujte v pravidelných intervalech! Pro opravy používejte pouze originální náhradní díly!

! Příslušenství, která nejsou schválena výrobcem, se nesmějí používat.

! Odstraňte všechny plastové obaly z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení.

! Vždy používejte zádržný systém. Po zapnutí pásů do zámku upravte délku pásů tak, aby bezpečně přiléhaly k tělu dítěte.

! Při nepříznivém počasí /déšť, sníh/ vždy používejte originální pláštěnku.

! Není-li kočárek v pohybu, vždy jej zabrzděte.

! Neponechávejte kočárek odstavený ve svahu a na silnici.

! Na rukojeť kočárku zavěšujte pouze tašky k tomu určené do maximální hmotnosti 1 kg.

- ! Pamatujte, že jakékoliv břemeno zavěšené na rukojeti ovlivňuje stabilitu kočárku.
- ! Kočárek není hračka pro Vaše dítě, a proto by veškerou manipulaci s ním měla provádět pouze dospělá osoba.
- ! Nejezděte s kočárkem po schodech, eskalátorech a zvláštní pozornost dávejte ve výtahu.
- ! Při opravách užívejte pouze originální výměnné části.
- ! Nikdy kočárek nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů.
- ! Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že je kočárek správně rozložen a všechna zajišťovací a připevňovací zařízení jsou správně zapojená a funkční.
- ! Kočárek nevystavujte nadměrně slunečnímu záření a nesušte jej na přímém slunci. Může dojít ke změně barvy potahové látky.
- ! Při skládání a rozkládání kočárku zajistěte, aby vaše dítě nebylo poblíž a nemohlo dojít k poranění.
- ! Kočárek vždy používejte pouze shodně s jeho určením.
- ! Vyhýbejte se jízdě v písku. Písek působí jako brusivo a poškodí středy kol.
- ! Kočárek splňuje normu EN 1888:2012 a EN 15918:2011+ A2:2017.
- ! Kočárek přenášejte pouze v nutných případech uchopením za postranní trubky konstrukce kočárku.
- ! Nedovolte vašemu dítěti, aby si s kočárkem hrálo / lezlo na něj. Převrácení kočárku na dítě může způsobit vážnou újmu na zdraví.
- ! Předěděte úrazu dítěte tím, že jej při skládání a rozkládání kočárku ponecháte v bezpečné vzdálenosti.
- ! Ujistěte se, že Vaše dítě nemá ruce tam, kde by se mohly zaklesnout nebo být přiskřípnuty, např. když se montují / demontují takové díly jako bouda, nebo se provádí jiná manipulace.
- ! Nenechávejte dítě stát na kočárku.
- ! Neumisťujte kolem krku dítěte žádné provázky k uchycení například hraček, může dojít k uškrcení dítěte.
- ! Nikdy nezvedejte kočárek s dítětem.
- ! Nepoužívejte košík k přepravě dítěte.
- ! Při ukládání / zvedání dítěte (dětí) do / z kočárku by tento kočárek měl být zabrzděný parkovací brzdou.
- ! Nikdy nepoužívejte výrobek, je-li jeho část opotřebovaná nebo poškozená.
- ! Kočárek nenahrazuje korbu ani postýlku. V případě potřeby delšího spánku by mělo být dítě umístěno do korby, nebo postýlky.
- ! Nedodržení instrukcí může vést ke zranění dítěte
- ! Nepokládejte žádné předměty na boudu kočárku.
- ! Kola mohou zanechat černé „šmouhy“ na různých površích, například parkety, laminát, nebo linoleum atd.
- ! Malé části držte mimo dosah dětí, aby nedošlo k jejich vdechnutí.
- ! Obrubníky a terénní nerovnosti přejíždějte se zvýšenou opatrností.
- ! Opakované nárazy mohou kočárek poškodit.
- ! Přetěžování, nesprávné skládání a používání příslušenství, které nebylo schváleno, např. dětských sedaček, háčků na brašny, pláštěnek, závěsných stupátek apod. může způsobit poškození kočárku nebo způsobit jeho nebezpečnost.

NÁVOD K OBSLUZE A MONTÁŽI

(Obr. I) JOGGSTER velo rozložíte vytažením rukojeti (1) směrem nahoru, dokud pojistky (2) bezpečně nezapadnou na místo. Před použitím se ujistěte, že jsou pojistky bezpečně zajištěné na svém místě.

(Obr. II) sportovní sedák je upevněný na obou stranách rámu čtyřmi druky (a) na každé straně a pak třemi dalšími druky (b) v kočárku.

(Obr. III) Navíc zajištěte sportovní sedák pomocí dvou popruhů na spodní straně sedačky (d). Dále zajištěte sportovní sedák dvěma patenty (c), vlevo a vpravo mezi sedadlem a košem. Potom zapněte suché zipy (e) pro zajištění ochrany proti povětrnostním vlivům.

(Obr. IV) Nakonec zapněte upevňovací pásy (3) na zadní straně opěradla (v horní i dolní části). Chcete-li to provést, musíte přezky do uchycení, uslyšíte, až zaklapnou na místo. Ujistěte se, že jsou přezky zajištěny.

(Obr. V) Zasuňte uchycení stříšky vlevo a vpravo do určených držáků (4). Poté ji zajištěte pomocí pásků (5) tak, že protáhnete popruh šterbinou v potahu kolem konstrukce kočárku. Potom jej vytáhněte, provlékněte očkem a zajištěte suchým zipem. Chcete-li otevřít stříšku, zatáhněte ji směrem dopředu, dokud nezacvakne a nezapadne na místo. Stříška je bezpečnostním prvkem proti převrácení. Stříška musí být vždy otevřená, pokud je používána pro sport nebo jako přívěs na kolo. Chcete-li ji sklopit, stiskněte dvě tlačítka na stranách konstrukce stříšky (4).

(Obr. VI) Pro uchycení stříšky ke sportovní sedačce připojte dva druky (6) na zadní straně stříšky a sedáku nahoře a také suchým zipem na levé a pravé straně mezi stříškou a potahem sedadla (7).

(Obr. VII) V kapse stříšky najdete integrovanou UV sítku a zároveň moskytiéru (8). Vyndejte sítku z uložení a přetáhněte ji kolem dolní konstrukce. Navíc ji zajištěte vlevo a vpravo na uchycení stříšky (4) zavěšením pružných pásků kolem označených kuliček.

UPOZORNĚNÍ: Pokud používáte JOGGSTER velo jako přívěs za kolo, musíte toto bezpečnostní opatření vždy použít.

(Obr. VIII) V zadním kapse stříšky (9) najdete integrovaný nánožník s průhledem jako ochranu proti povětrnostním vlivům (10). Rozepněte spodní zip, vyjměte ochranu proti povětrnostním vlivům, přetáhněte ji dopředu a protáhněte ji přes přední rám. Dále stiskněte dvě tlačítka (11) na zadní straně opěradla a při nastavení výšky zavřete západky (12) kolem rámu vlevo a vpravo.

(Obr. IX) Chcete-li skládat JOGGSTER velo, složte boudu, odepněte popruhy ze zadní nápravy, postavte se za vozík a odklopte skládací pojistky (2).

Chcete-li to provést, zatáhněte za šedé páčky (13) směrem k sobě pomocí ukazováčků a posuňte řídítko dopředu (1).

(Obr. X) Uzavřete přepravní pojistku (14) na rámu, abyste zabránili náhodnému rozložení. Pokud je to nutné, utáhněte pás pojistky proti rozložení.

(Obr. XI) Zasuňte zadní kola (17) do zadní nápravy. Ujistěte se, že kola jsou zajištěná! Nakonec zajistěte lanko (15) v držáku brzdového válce (16) a zkontrolujte pomocí ruční brzdy (25). Chcete-li vyndat všechna kola z konstrukce, odpojte lanko (15), stiskněte tlačítko na náboji kola (17) a vytáhněte kolo.

(Obr. XII) Přední kolo (20) zasuňte do určeného otvoru (18), až dojde k zajištění. Pomocí pojistky (19) zaaretujete nebo uvolníte přední kolo (20). Když stisknete šedé tlačítko uprostřed pojistky, můžete vyjmout kolo. Uvnitř upevňovacího kolečka najdete dva nastavovací šrouby, kterými lze nastavit přímý chod, pokud je to nutné.

(Obr. XIII) Opěradlo lze plynule nastavit vytažením popruhu. Zatlačte oba plastové díly (21) na opěradlo a nastavte polohu sedu pomocí popruhu. Výšku madla můžete nastavit současným stlačením obou otočných kloubů (22).

(Obr. XIV) Ruční brzda (25) je zároveň brzdou a parkovací brzdou. Za účelem aktivace parkovací brzdy musíte zcela zmáčknout brzdovou páku (25) a zcela zavřít červenou parkovací pojistku (24) tak, aby brzdová páka (25) zůstala maximálně utažena a brzda byla trvale zablokována. K uvolnění brzdy je nutné vyprostit červenou pojistku (25) a odemknout parkovací páku (24). Pokud brzdný účinek začne slábnout, můžete provést jemné seřízení. Za tímto účelem otočte nastavovacím šroubem (23) na rukojeti brzdy proti směru hodinových ručiček a znovu zkontrolujte brzdný účinek.

Bezpečnostní upozornění pro použití jako přívěs pro běžecké a jízdní kola

VAROVÁNÍ!

Uživatel by měl před sportovním provozem zkontrolovat všechny součásti kočárku - jejich integritu a funkci.

(obr. XV) Upevněte přiložený popruh (26) na zadní nápravu. Poté zajistěte elastickým páskem na zápěstí! Tím se zabrání ujetí kočárku!

- Zaaretujte přední kola tak, aby již nebylo možné s nimi otáčet. Jak je popsáno na obr XII. (19)

- Nastavte sedačku do vzpřímené polohy, zatáhněte oba bezpečnostní pásy (28) až do napnutí. Aby se opěradlo vrátilo do klidové polohy, musí být bezpečnostní pás uvolněný. Za tímto účelem vytáhněte upevňovací prvky (27) nahoru a uvolněte pás.

- Nepoužívejte kočárek velo na běhání s dětmi, které dosud nemohou samy

- sedět. To může být nebezpečné pro zdraví a tělesný vývoj vašeho dítěte.
- Vždy děti připevňujte pětibodovým postrojem! Děti musí mít nasazené helmy a robustní boty!
 - S kočárkem neběhejte ani jej nevozte za kolem, pokud je nasazena korba, nebo autosedačka skupiny 0!
 - Ujistěte se, že vaše dítě nemá v tomto kočárku volné předměty, které by mohly vypadnout!
 - Ujistěte se, že v košíku nejsou žádné volné předměty!
 - Noste odpovídající ochranné oblečení.
 - Vždy při jízdě buďte předvídaví, jeďte přiměřenou rychlostí a neohrožujte ostatní účastníky silničního provozu!
 - Vždy buďte připraveni brzdit!
 - Používejte pouze na rovinatých cestách a vyhněte se sklonu a svahu nad 5%! Nejezděte přes překážky nebo díry!
 - Všechna kola musí mít vždy kontakt se zemí! Neměňte náhle směr a nekličkujte!
 - Nejezděte za deště, bouřky, sněhu, náledí a tmy!

ÚDRŽBA

38

- Všechny části očistěte vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádné žíraviny nebo mazací prostředky!
- Spoje, kola, ložiska ošetřujte olejem ve spreji, zaručíte tím hladký chod.
- Potah se může prát ručně do 30 °.
- Nevhodné pro pračku nebo sušičku!
- Pneumatiky mohou eventuálně způsobit zbarvení povrchu podlahy. Cizí tělesa v pneumatikách (jako jsou malé kameny) je třeba odstranit, aby se zamezilo možnému poškození povrchu podlahy.

Návod k obsluhu a záručné podmienky

Vítajte vo svete TFK

Pred použitím si starostlivo prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte je na neskoršie použitie.

DÔLEŽITÉ: Pokyny pre údržbu si prosím prečítajte v prípade budúcich otázok. Ak nedodržíte pokyny, mohlo by dôjsť k ohrozeniu bezpečnosti vášho dieťaťa! Pri používaní Joggster Velo pri behaní dôrazne dodržiavajte bezpečnostné pokyny!

VAROVANIE!

!Prečítajte si aj návod na použitie JOGGSTER velo – vozík za bicykel, ktorý obsahuje ťažnú tyč. Tento návod je určený na použitie kočíka JOGGSTER velo.

!Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru!

!Kočík Velo je určený maximálne pre 2 deti. !

!Nie je vhodný pre deti mladšie ako 6 mesiacov. !Maximálna hmotnosť 15 kg!

!Tento kočík je vhodný pre 2 deti od narodenia v prípade, ak je používaný v kombinácii s CARRYCOT Velo X.

!Aby nedošlo k poraneniu, zaistíte, aby vaše dieťa nebolo v dosahu, keď skladáte, alebo rozkladate kočík.

!Pri vkladaní a vykladaní detí musí byť kočík vždy zaistený parkovacou brzdou.

!Pred použitím sa uistite, že sú všetky pripojenia zaistené, funkčné a bezpečné!

!Nedovoľte, aby si vaše dieťa hralo s kočíkom.

!Akékoľvek zafarbenie rukoväte ovplyvňuje stabilitu kočíka.

!Pred použitím sa presvedčte, či je hlboká korba alebo športová sedačka alebo detská vložka správne uchytená.

!Vždy používajte bezpečnostný postroj (zádržný systém).

- Nikdy neparkujte kočík bez použitia parkovacej brzdy!

- Nikdy nedvíhajte kočík s dieťaťom vo vnútri!

- Používajte iba originálne príslušenstvo z TFK!

- Košík môže mať maximálnu nosnosť 5 kg! Nosnosť jednotlivých vreciek na kočík je max. 0,5 kg.

- Tlak vzduchu v pneumatikách by mal byť 1,2 baru.

Brzdy a spoje na kočíku kontrolujte v pravidelných intervaloch! Pre opravy používajte iba originálne náhradné diely!

! Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.

! Odstráňte všetky plastové obaly z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.

! Vždy používajte zádržný systém. Po zapnutí pásov do zámku upravte dĺžku pásov tak, aby bezpečne priliehali k telu dieťaťa.

! Pri nepriaznivom počasi / dážď, sneh / vždy používajte originálnu pláštenku.

- ! Ak nie je kočík v pohybe, vždy ho zabrzdíte.
- ! Nenechávajte kočík odstavený vo svahu a na ceste.
- ! Na rukoväť kočíka vешajte iba tašky k tomu určené do maximálnej hmotnosti 1 kg.
- ! Pamätajte, že akékoľvek bremeno zavesené na rukoväti ovplyvňuje stabilitu kočíka.
- ! Kočík nie je hračka pre Vaše dieťa, a preto by všetku manipuláciu s ním mala vykonávať len dospelá osoba.
- ! Nejazdite s kočíkom po schodoch, eskalátoroch a osobitnú pozornosť dávajte vo výťahu.
- ! Pri opravách užívajte len originálne výmenné časti.
- ! Nikdy kočík nenechávajte v blízkosti tepelných zdrojov.! Pred použitím kočíka se vždy uistíte, že je kočík správne rozložený a všetky zabezpečovacie a pripevňovacie zariadenia sú správne zapojená a funkčná.
- ! Kočík nevystavujte nadmerne slnečnému žiareniu a nesusťte ho na priamom slnku. Môže dôjsť ku zmene farby potahové látky.
- ! Pri skladaní a rozkladaní kočíka zaistíte, aby vaše dieťa nebolo blízkosti a nemohlo dôjsť k poraneniu.
- ! Kočík vždy používajte iba zhodne s jeho určením.
- ! Vyhýbajte sa jazde v piesku. Piesok pôsobí ako brusivo a poškodí stredy kolies.
- ! Kočík spĺňa normu EN 1888: 2012 a EN 15918: 2011+ A2: 2017.
- ! Kočík prenášajte len v nutných prípadoch uchopením za boky konštrukcie kočíka.
- ! Nedovoľte vášmu dieťaťu, aby sa s kočíkom hralo / liezlo na nej. Prevrátenie kočíka na dieťa môže spôsobiť vážnu ujmu na zdraví.
- ! Predídte úrazu dieťaťa tým, že ho pri skladaní a rozkladaní kočíka ponecháte v bezpečnej vzdialenosti.
- ! Uistite sa, že Vaše dieťa nemá ruky tam, kde by sa mohli zakliesniť alebo privrieť, napr. Keď sa montujú / demontujú také diely ako strieška, alebo sa vykonáva iná manipulácia.
- ! Nenechávajte dieťa stáť na kočíku.
- ! Neumiestňujte okolo krku dieťaťa žiadne povrázky na uchytenie napríklad hračiek, môže dôjsť k uškrtieniu dieťaťa.
- ! Nikdy nedvíhajte kočík s dieťaťom.
- ! Nepoužívajte košík na prepravu dieťaťa.
- ! Pri ukladaní / dvíhaní dieťaťa (detí) do / z kočíka by tento kočík mal byť zabrzdený parkovacou brzdou.
- ! Nikdy nepoužívajte výrobok, ak je jeho časť opotrebovaná alebo poškodená.
- ! Kočík nenahrádza korbu ani postieľku. V prípade potreby dlhšieho spánku by malo byť dieťa umiestnené do korby, alebo postieľky.
- ! Nedodržanie inštrukcií môže viesť ku zraneniu dieťaťa! ! Neodkladajte žiadne predmety na striešku kočíka.
- ! Kolesá môžu zanechať čierne "šmuhy" na rôznych povrchoch, napríklad na parketách, lamináte, alebo na linoleu atď.
- ! Malé časti držte mimo dosahu detí, aby nedošlo k ich vdýchnutiu.

! Obrubníky a terénne nerovnosti prechádzajte so zvýšenou opatrnosťou.
! Opakované nárazy môžu kočík poškodiť.
! Prefažovanie, nesprávne skladanie a používanie príslušenstva, ktoré nebolo schválené, napr. detských sedačiek, háčikov na tašky, pláštieniek, závesných stupátok apod, môže spôsobiť poškodenie kočíka alebo spôsobiť jeho nebezpečnosť.

NÁVOD K OBSLUHE

(Obr. I) JOGGSTER velo rozložíte vytiahnutím rukoväte (1) smerom nahor, kým poistky (2) bezpečne nezapadnú na miesto. Pred použitím sa uistite, že sú poistky bezpečne zaistené na svojom mieste.

(Obr. II) športový sedák je upevnený na oboch stranách rámu štyrmi patenty (a) na každej strane a potom tromi ďalšími patenty (b) v kočíku.

(Obr. III) Navyše zaistíte športový sedák pomocou dvoch popruhov na spodnej strane sedačky (d). Ďalej zaistíte športový sedák dvoma patenty (c), vľavo a vpravo medzi sedadlom a košom. Potom zapnete suché zipsy (e) pre zaistenie ochrany proti poveternostným vplyvom.

(Obr. IV) Nakoniec zapnete upevňovacie pásy (3) na zadnej strane opieradla (v hornej i dolnej časti). Ak to chcete urobiť, musíte pracky dať do uchytenia, budete počuť, až zaklapnú na miesto. Uistite sa, že sú pracky zaistené.

(Obr. V) Zasuňte uchytenie striešky vľavo a vpravo do určených držiakov (4). Potom ju zaistíte pomocou pásov (5) tak, že pretiahnete popruh okom na páske poľahu okolo konštrukcie kočíka. Potom ho vytiahnite, prevlečte očkom a zaistíte suchým zipsom. Ak chcete otvoriť striešku, zatiahnite ju smerom dopredu, kým nezapadne na miesto. Strieška je bezpečnostným prvkom proti prevráteniu. Strieška musí byť vždy otvorená, pokiaľ sa používa pre šport alebo ako príves na bicykel. Ak ju chcete sklopiť, stlačte dve tlačidlá na stranách konštrukcie striešky (4).

(Obr. VI) Pre uchytenie striešky k športovej sedačke pripojte dva patenty (6) na zadnej strane striešky a sedadla hore a tiež suchý zips na ľavej a pravej strane medzi strieškou a poľahom sedadla (7).

(Obr. VII) Vo vrecku striešky nájdete integrovanú UV sieťku a zároveň moskytiéru (8). Vyberte sieťku z uloženia a pretiahnite ju okolo dolnej konštrukcie. Navyše ju zaistíte vľavo a vpravo na uchytenie striešky (4) zavesením pružných pásov okolo označených kolíčkov.

UPOZORNENIE: Ak používate JOGGSTER velo ako príves za bicykel, musíte toto bezpečnostné opatrenie vždy použiť.

(Obr. VIII) V zadnom vrecku striešky (9) nájdete integrovaný nánožník s priehľadom ako ochranu proti poveternostným vplyvom (10). Rozopnite spodný zips, vyberte ochranu proti poveternostným vplyvom, presuňte ju

dopredu a pretiahnite ju cez predný rám. Ďalej stlačte dve tlačidlá (11) na zadnej strane operadla a pri nastavení výšky zatvorte západky (12) okolo rámu vľavo a vpravo.

(Obr. IX) Ak chcete skladať JOGGSTER velo, zložte striešku, odopnite popruhy zo zadnej nápravy, postavte sa za vozík a odistite stlačením skladacie poistky (2). Ak to chcete vykonať, zatiahnite za sivé páčky (13) smerom k sebe pomocou ukazovákov a posuňte rukoväť dopredu (1).

(Obr. X) Uzavrite prepravnú poistku (14) na ráme, aby ste zabránili náhodnému rozloženiu. Ak je to potrebné, utiahnite pás poistky proti rozloženiu.

(Obr. XI) Zasuňte zadné kolesá (17) do zadnej nápravy. Uistite sa, že kolesá sú zaistená! Nakoniec zaistíte lanko (15) v držiaku brzdového valca (16) a skontrolujte pomocou ručnej brzdy (25). Ak chcete vybrať všetky kolesá z konštrukcie, odpojte lanko (15), stlačte tlačidlo na náboji kolesa (17) a vytiahnite koleso.

(Obr. XII) Predné koleso (20) zasuňte do určeného otvoru (18), až dôjde k zaisteniu. Pomocou poistky (19) zaaretujete alebo uvoľníte predné koleso (20). Keď stlačíte sivé tlačidlo uprostred poistky, môžete vybrať predné koleso z uchytenia. Vnútri upevňovacieho kolieska nájdete dva nastavovacie skrutky, ktorými možno nastaviť priamy chod, ak je to nutné.

(Obr. XIII) Operadlo je možné plynulo nastaviť vytiahnutím popruhu. Zatlačte oba plastové diely (21) na operadlo a nastavte polohu sedu pomocou popruhu. Výšku rukoväti môžete nastaviť súčasným stlačením oboch otočných kĺbov (22).

(Obr. XIV) Ručná brzda (25) je zároveň brzdou a parkovacou brzdou. Za účelom aktivácie parkovacej brzdy musíte úplne stlačiť brzdovú páku (25) a úplne zatvoriť červenú parkovaciu poistku (24) tak, aby brzdová páka (25) zostala maximálne utiahnutá a brzda bola trvale zablokovaná. K uvoľneniu brzdy je nutné vyprostiť červenú poistku (25) a odomknúť parkovaciu páku (24). Ak brzdný účinok začne slabnúť, môžete vykonať jemné nastavenie. Za týmto účelom otočte nastavovací skrutkou (23) na rukoväti brzdy proti smeru hodinových ručičiek a znovu skontrolujte brzdny účinok.

Bezpečnostné upozornenia pre použitie ako príves pre bežecké aktivity a bicykle

VAROVANIE!

Užívateľ by mal pred športovou prevádzkou skontrolovať všetky súčasti kočíka - ich integritu a funkciu.

- (Obr. XV)** Upevnite priložený popruh (26) na zadnú nápravu. Potom ho zaistíte elastickým páskom na zápästí! Tým sa zabráni prejdeniu kočíka!
- Zaaretujte predné kolesá tak, aby už nebolo možné s nimi otáčať. Ako je popísané na obr XII. (19)
 - Nastavte sedačku do vzpriamenej polohy, zatiahnite oba bezpečnostné pásy (28) až do napnutia. Aby sa operadlo vrátilo do pokojovej polohy, musí byť bezpečnostný pás uvoľnený. Za týmto účelom vytiahnite upevňovacie prvky (27) hore a uvoľnite pás.
 - Nepoužívajte kočík velo na behanie s deťmi, ktoré doteraz nemôžu samé sedieť. To môže byť nebezpečné pre zdravie a telesný vývoj vášho dieťaťa.
 - Vždy deti pripútajte päťbodovým postrojom! Deti musia mať nasadené prílby a robustné topánky!
 - S kočíkom nebežte ani ho nevozte ako prívez za kolo, ak je nasadená korba, alebo autosedačka skupiny 0!
 - Uistite sa, že vaše dieťa nemá v tomto kočíku voľné predmety, ktoré by mohli vypadnúť!
 - Uistite sa, že v košíku nie sú žiadne voľné predmety!
 - Noste zodpovedajúce ochranné oblečenie.
 - Vždy pri jazde buďte predvídavi, chodte primeranou rýchlosťou a neohrozujte ostatných účastníkov cestnej premávky!
 - Vždy buďte pripravení brzdiť!
 - Používajte len na rovinných cestách a vyhnite sa sklonu a svahu nad 5%!
- Nejazdite cez prekážky alebo diery!
- Všetky kolesá musia mať vždy kontakt so zemou! Nemeňte náhle smer a nekličkujte!
 - Nejazdite za dažďa, búrky, snehu, poľadovice a tmy!

ÚDRŽBA

- Všetky časti očistite vlhkou handričkou.
 - Nepoužívajte žiadne žieraviny alebo mazacie prostriedky!
 - Spoje, kolesá, ložiská ošetrujte olejom v spreji, zaručíte tým hladký chod.
 - Poťah sa môže prať ručne do 30 °.
 - Nevhodné pre práčku alebo sušičku!
 - Pneumatiky môžu eventuálne spôsobiť sfarbenie povrchu podlahy.
- Cudzie telesá v pneumatikách (ako sú malé kamene) je potrebné odstrániť, aby sa zamedzilo možnému poškodeniu povrchu podlahy.

Instrukcja obsługi i warunki gwarancji

Witamy w świecie TFK.

Prosimy o poświęcenie kilku chwil swojego cennego czasu na dokładne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami przed użyciem i przechowywanie ich w bezpiecznym miejscu. **WAŻNE:** Proszę zachować instrukcję obsługi na wypadek przyszłych pytań. W przypadku nieprzestrzegania instrukcji może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa dziecka! Proszę również przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z Velo do joggingu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA + OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Proszę również zapoznać się z instrukcją użytkowania, Velo jako przyczepki rowerowej, która zawiera drążek holowniczy. Instrukcja ta jest przeznaczona do używania Velo jako buggy.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy pozostawiać dziecka bez nadzoru!
- **OSTRZEŻENIE:** Ten fotelik jest przeznaczony dla maksymalnie 2 dzieci. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia. Maksymalny ciężar wózka wynosi 15 kg!
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, podczas rozkładania i składania wózka należy upewnić się, że dziecko jest poza zasięgiem dziecka. Hamulec postojowy powinien być zawsze włączony podczas załadunku i rozładunku dzieci.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone!
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwól dziecku bawić się z wózkiem.
- **OSTRZEŻENIE:** Ładunki zawieszane na uchwycie zmniejszają stabilność wózka.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdź, czy gondola, uchwyt fotelika lub fotelik są prawidłowo zamocowane.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa.
- Nigdy nie parkuj wózka bez zaciągnięcia hamulca postojowego!
- Nigdy nie podnosić wózka z dzieckiem w środku!
- Nie korzystaj ze schodów i schodów ruchomych, gdy dziecko znajduje się w wózku!
- Używaj wyłącznie akcesoriów z TFK!
- Kosz może utrzymać ciężar maksymalnie 5 kg! Każdy inny napęczniony worek powinien ważyć maksymalnie 0,5 kg.
- Ciśnienie powietrza w oponach 1,2 bara.

Hamulce i połączenia należy sprawdzać w regularnych odstępach czasu!
Do napraw należy używać tylko oryginalnych części zamiennych!

INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU

(Rys.I) Rozłożyć Velo pociągając za uchwyt (1) do góry, aż zawiasy składane (2) zatrzasną się bezpiecznie na miejscu. Przed użyciem należy upewnić się, że zawiasy składane są bezpiecznie zatrzaśnięte w miejscu.

(Rys.II) Siedzisko jest mocowane po obu stronach stelaża za pomocą czterech przycisków (a) z każdej strony, a następnie trzech kolejnych przycisków (b) w części przeznaczonych dla stóp.

(Rys.III) Dodatkowo, przymocuj siedzisko za pomocą dwóch pasów na spodzie siedziska (d). Ponadto połącz dwa przyciski (c) po jednym, lewy i prawy, pomiędzy siedziskiem a koszem. Następnie zamknij zapięcia hakowe (e) w celu zapewnienia ochrony przed warunkami atmosferycznymi.

(Rys.IV) Na koniec zamknij cztery zapięcia pasów (3) z tyłu oparcia. W tym celu należy włożyć zamki na pokrowcu fotelika na tyle daleko, aby słyszalne było ich kliknięcie w łącznik.

(Rys.V) Włóż maskę silnika po lewej i prawej stronie w odpowiednie uchwyty (4). Następnie zabezpiecz go przy regulacji wysokości zapięciem hakowym (5) prowadząc taśmę przez szczelinę w pokrowcu i dookoła paska, a następnie przeciągnij go przez taśmę i zamknij zapięcie hakowe. Aby otworzyć kaptur, złóż go do przodu, aż usłyszysz jego słyszalne kliknięcie. Rama przedniego kaptura stanowi zabezpieczenie przed przewróceniem się. Kaptur musi być zawsze otwarty, gdy jest używany do celów sportowych lub jako przyczepka rowerowa. Jeśli chcesz ją złożyć, naciśnij dwa przyciski na uchwytach (4).

(Rys.VI) W celu połączenia maski silnika z siedziskiem należy zamocować dwa przyciski (6) z tyłu pokrowca na górze oraz zaczepy hakowe po lewej i prawej stronie pomiędzy maską silnika a siedziskiem (7).

Rys.VII) Wewnątrz kaptura znajduje się zintegrowana osłona przeciwsłoneczna i przeciw owadom (8). Zdejmij tę osłonę z woreczka i rozciągnij ją wokół dolnego paska stelaża. Dodatkowo przymocuj ekran z lewej i prawej strony do uchwytu maski (4), zawieszając elastyczne gumki wokół wyznaczonych haków.

UWAGA: Jeżeli używasz Velo jako przyczepki do roweru, musisz koniecznie zastosować to zabezpieczenie.

(Rys.VIII) W tylnej kieszeni maski silnika (9) znajduje się zintegrowana osłona przeciwdeszczowa (10). Otworzyć dolny zamek błyskawiczny, wyjąć zabezpieczenie pogodowe, pociągnąć je do przodu i naciągnąć na belkę ramy przedniej. Dodatkowo naciśnąć oba przyciski (11) z tyłu oparcia i zamknąć zatrzaśki (12) wokół ramy z lewej i prawej strony przy regulacji wysokości.

(Rys.IX) W celu złożenia Velo należy stanąć za wózkiem widłowym i odblokować przeguby składane (2). W tym celu należy pociągnąć palcami wskazującymi do siebie szarą dźwignię (13) i przesunąć popychacz do przodu (1).

(Rys.X) Zamknąć zabezpieczenie transportowe (14) na ramie, aby uniknąć przypadkowego rozłożenia. W razie potrzeby dociśnąć opaskę zabezpieczenia transportowego.

(Rys.XI) Włożyć tylne koła (17) do tylnej osi. Zwrócić uwagę, aby koła były całkowicie wciśnięte! Na koniec zawiesić linkę hamulcową (15) w uchwycie siłownika hamulcowego (16) i sprawdzić za pomocą hamulca ręcznego (25). Jeżeli chcą Państwo zdemontować wszystkie koła, należy odłączyć linkę hamulca (15), nacisnąć przycisk na piaście koła (17) i zdjąć koło.

(Rys.XII) Koło przednie (20) włożyć w przewidziany do tego otwór (18) tak, aby słyszalnie zatrzasnęło się na miejscu. W pozycji (19) przednie koło (20) może się swobodnie poruszać, a w pozycji (19) przednie koło jest unieruchomione. Po wciśnięciu szarego przycisku można pociągnąć w dół i zdjąć koło. Wewnątrz mocowania koła znajdują się dwie śruby nastawcze, które w razie potrzeby można ustawić na jazdę na wprost.

(Rys.XIII) Oparcie można regulować w sposób ciągły poprzez pociągnięcie paska. Wcisnąć oba elementy plastikowe (21) na oparciu i wyregulować pozycję siedzącą za pomocą paska. Wysokość popychacza można ustawić poprzez jednoczesne naciśnięcie i odchylenie dwóch przegubów regulacyjnych (22).

(Rys.XIV) Hamulec ręczny (25) jest jednocześnie hamulcem do chodzenia i hamulcem postojowym. Aby uruchomić hamulec postojowy, należy pociągnąć dźwignię hamulca (25) całkowicie mocno i całkowicie zamknąć czerwoną dźwignię (24) tak, aby dźwignia hamulca (25) była maksymalnie dociągnięta, a hamulec był trwale zablokowany. Aby zwolnić hamulec, należy pociągnąć dźwignię hamulca (25) i ponownie odblokować dźwignię postojową (24). Jeśli efekt hamowania zacznie słabnąć, można dokonać dokładnej regulacji. W tym celu należy przekręcić śrubę regulacyjną (23) na uchwycie hamulca w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ponownie sprawdzić efekt hamowania.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przy użytkowaniu jako biegacz i przyczepa rowerowa

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania sportowego użytkownik powinien sprawdzić wszystkie części wózka pod kątem ich integralności i funkcjonalności.

- **(Rys.XV)** Zamocować załączony pasek mocujący (26) na tylnej osi. Następnie naciągnąć bok z elastyczną opaską na nadgarstek! Zapobiega to toczeniu się wózka!
- Zablokować przednie koło tak, aby nie było już możliwe jego obracanie. Jak opisano na Rys.XII.
- Ustawić fotelik w pozycji pionowej, napiąć oba pasy bezpieczeństwa (28) i rozłożyć maskę silnika. Aby ustawić oparcie pleców w pozycji spoczynkowej, należy poluzować pasy bezpieczeństwa. W tym celu należy pociągnąć do góry elementy mocujące (27) i poluzować pasy bezpieczeństwa.
- Nie należy biegać z dziećmi, które nie są jeszcze w stanie samodzielnie siedzieć. Może to być niebezpieczne dla zdrowia i rozwoju fizycznego Twojego dziecka.
- Zapnij dziecko na 5-punktowej uprząży! Załóżcie dziecku kask i solidne buty!
- Nie wolno biegać z gondolą ani karawanem z grupy 0!
- Upewnij się, że twoje dziecko nie ma w tym wózku żadnych luźnych przedmiotów, które mogłyby wypaść!
- Upewnij się, że w koszyku nie ma żadnych luźnych przedmiotów, które mogłyby wypaść!
- Noś odpowiedni sprzęt ochronny.
- Zawsze jeździć z wyczuciem, z odpowiednią prędkością i nie narażać innych użytkowników drogi na niebezpieczeństwo!
- Zawsze być gotowym do hamowania!
- Jeździć tylko na płaskich powierzchniach i unikać nachyleń i zjazdów powyżej 5%! Nie przejeżdżać przez przeszkody i wyboje!
- Wszystkie koła muszą zawsze mieć kontakt z podłożem! Nie wolno gwałtownie zmieniać kierunku jazdy ani wykonywać gwałtownych zakrętów!
- Nie wolno biegać w warunkach atmosferycznych, takich jak burze, deszcz, śnieg, lód i ciemność!

WARUNKI GWARANCJI

W przypadku uzasadnionych skarg stosuje się przepisy ustawowe. Należy zachować rachunek jako dowód zakupu, na czas ustawowego okresu przedawnienia. Okres ten wynosi 2 lata *) i rozpoczyna się w momencie dostarczenia produktu do konsumenta. Jeśli w tym produkcie występują jakiegokolwiek wady, odnoszą się one do wszystkich wad materiałowych i produkcyjnych, które występowały w momencie dostawy. Wszelkie roszczenia nie mają zastosowania w przypadku:

- Naturalnego zużycia i uszkodzeń wynikających z nadmiernego użytkowania.
- Uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednim lub niewłaściwym użytkowaniem.
- Uszkodzeń spowodowanych wadliwym montażem i uruchomieniem.
- Uszkodzeń wynikających z niedbalej obsługi lub konserwacji.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwych modyfikacji pojazdu. Usterki należy niezwłocznie zgłaszać w celu uniknięcia szkód następnych!

Przypadek do zgłoszenia reklamacji czy nie?

Produkty TFK są zazwyczaj w dużej mierze wykonane z aluminium i dlatego są odporne na rdzę. Niektóre części są jednak również malowane, ocynkowane lub posiadają inną ochronę powierzchni. W zależności od konserwacji lub obciążenia, części te mogą również rdzewieć. To nie jest więc wada.

- Zadrapania są normalnym zużyciem i nie są wadą.
- Wilgotne tekstylia, które nie są wysuszone i wystarczająco wentylowane, mogą ulec spleśnieniu i nie stanowią wady związanej z produkcją.
- Światło słoneczne, pot, detergenty, ścieranie lub zbyt częste pranie mogą powodować blaknięcie materiału, co nie jest wadą.
- Przy zakupie należy dokładnie sprawdzić, czy wszystkie części tkaniny, szwy, zatrzaski i zamki błyskawiczne są prawidłowo zszyte i funkcjonują poprawnie.
- Zużyte koła to naturalne oznaki zużycia. Uszkodzenia spowodowane przez czynniki zewnętrzne nie są wadą. Nieznaczną nierównowagą jest nieunikniona i nie jest wadą.

Kontrola przekazania powinna być zawsze przeprowadzana w celu uniknięcia reklamacji z wyprzedzeniem. Jeśli później odkryjesz usterkę, zgłoś ją natychmiast swojemu sprzedawcy. Twój sprzedawca skontaktuje się z nami w celu omówienia dalszej procedury. Wszelkie przesyłki do TFK, które nie są zapowiedziane lub nie zostaną opłacone z góry, nie będą akceptowane.

*) ważne tylko w UE. W innych krajach obowiązują odpowiednie terminy ustawowe.

Руководство по эксплуатации и условия гарантии

Добро пожаловать в мир ТФК.

Пожалуйста, уделите несколько минут вашего драгоценного времени, чтобы внимательно прочитать следующие инструкции перед использованием и хранить их в безопасном месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пожалуйста, сохраните руководство по эксплуатации на случай будущих запросов. Несоблюдение инструкции может поставить под угрозу безопасность Вашего ребенка! Пожалуйста, соблюдайте также инструкции по безопасности при использовании Velo для пробежек.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ + ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пожалуйста, ознакомьтесь также с инструкцией по использованию Velo в качестве велосипедного прицепа, которая включает в себя буксировочную штангу. Данное руководство предназначено для использования велосипеда Velo в качестве багги.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставляйте ребенка без присмотра!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это устройство для сидения предназначено максимум для 2 детей. Не подходит для детей до 6 месяцев. Выдерживает максимальный вес до 15 кг!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание травм убедитесь, что ваш ребенок находится вне досягаемости, когда вы разворачиваете и складываете коляску. Во время погрузки и разгрузки детей всегда должен быть задействован стояночный тормоз.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием убедитесь, что все соединения надежно закреплены!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте ребенку играть с коляской.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Грузы, подвешенные за ручку, снижают устойчивость коляски.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием проверьте правильность крепления люльки, крепления автокресла или детского автокресла.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда используйте ремни безопасности.
- Никогда не паркуйте коляску, не затягивая стояночный тормоз!
- Никогда не поднимайте коляску с ребенком!
- Не используйте лестницу или эскалатор, когда ребенок находится в коляске!
- Используйте только аксессуары от ТФК!
- Корзина может вмещать до 5 кг! Любой другой наполненный мешок должен весить не более 0,5 кг.
- Давление в шинах 1,2 бар.

Регулярно проверяйте тормоза и соединения! Для проведения ремонта используйте только оригинальные запасные части!

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ

(Рис. I) Разверните Вело, потянув за ручку (1) вверх до тех пор, пока складные петли (2) не будут надежно закреплены. Перед использованием убедитесь, что складывающиеся петли надежно зафиксированы.

(Рис. II) Сиденье крепится с обеих сторон рамы четырьмя нажимными кнопками (а) на каждую сторону, а затем еще тремя нажимными кнопками (b) в туалетной комнате.

(Рис. III) Дополнительно крепится сиденье с помощью двух ремней в нижней части скамейки для сидения (d). Кроме того, соединить с помощью 2 кнопок (с) каждую, левую и правую, между сиденьем и корзиной. Затем закройте крючкообразные крепления (е) для обеспечения защиты от непогоды.

(рис. IV) Наконец, закройте четыре крепления ремней безопасности (3) на спинке спинки сиденья. Для этого нужно вставить замки на чехле сиденья достаточно далеко в соединительный элемент, который вы слышите, как они защелкиваются.

(Рис. V) Вставьте кожу слева и справа в обозначенные фиксаторы (4). Затем закрепите его на регулировке высоты с помощью крючкового зажима(5), проведя ленту через прорезь в чехле и вокруг шины, затем протяните его через ремешок и закройте крючковое зажима. Чтобы открыть капюшон, сложите капюшон вперед до щелчка. Передняя рама капота представляет собой защиту от опрокидывания. Капот должен быть всегда открыт, если он используется для занятий спортом или в качестве велосипедного прицепа. Если вы хотите сложить его, нажмите две кнопки на креплениях для фиксации(4).

(Рис. VI) Чтобы соединить капот с сиденьем, закрепите две кнопки (6) на задней части чехла сиденья сверху, а также крючкообразные застежки слева и справа между капюшоном и чехлом(7) сиденья.

(Рис. VII) Внутри капота находится встроенная защита от солнца и насекомых (8). Снимите экран с чехла и натяните его вокруг нижней планки рамы. Кроме того, закрепите экран слева и справа на креплении для капюшона (4), повесив эластичные ленты вокруг обозначенных крючков.

ВНИМАНИЕ: Если вы используете Velo в качестве прицепа для велосипеда, вы должны обязательно использовать эту меру безопасности.

(Рис. VIII) В заднем кожухе капота (9) вы найдете встроенную защиту от непогоды (10). Откройте нижнюю застежку-молнию, снимите защиту от непогоды, потяните ее вперед и натяните на переднюю перекладину рамы. Дополнительно нажмите вместе две кнопки (11) на задней части

спинки и закройте защелки (12) вокруг рамы слева и справа при регулировке по высоте.

(Рис. IX) Чтобы сложить Вело, встаньте за коляску и разблокируйте складывающиеся шарниры (2). Для этого потяните указательными пальцами серые рычаги (13) на себя и отодвиньте толкатель вперед (1).

(Рис. X) Закройте транспортное предохранительное устройство (14) на раме, чтобы избежать случайного раскладывания. При необходимости затяните ленту транспортного предохранителя.

(Рис. XI) Вставьте задние колеса (17) в заднюю ось. Убедитесь в том, что колеса полностью защелкнуты! Наконец, подведите тормозной трос (15) в крепление тормозного цилиндра (16) и проверьте с помощью ручного тормоза (25). Если вы хотите снять все колеса, отсоедините тормозной трос (15), нажмите кнопку на ступице колеса (17) и снимите колесо.

(Рис. XII) Вставьте переднее колесо (20) в обозначенное отверстие (18) до щелчка. В положении (19) переднее колесо (20) может свободно двигаться, а в положении (19) переднее колесо неподвижно. При нажатии на серую кнопку можно потянуть вниз и снять колесо. Внутри крепления колеса находятся два установочных винта, которые при необходимости можно отрегулировать для прямого хода.

(Рис. XIII) Спинку можно плавно отрегулировать, потянув за ремень. Соедините обе пластмассовые детали (21) на спинке и отрегулируйте положение сидения с помощью ремня. Высоту толкательной щетки можно регулировать, нажимая и поворачивая оба регулировочных шарнира (22) одновременно.

(Рис. XIV) Ручной тормоз (25) является одновременно ходячим и стояночным тормозом. Для включения стояночного тормоза необходимо полностью затянуть тормозной рычаг (25) и полностью закрыть красный стояночный рычаг (24) так, чтобы тормозной рычаг (25) оставался максимально затянутым, а тормоз постоянно блокировался. Чтобы отпустить тормоз, необходимо потянуть за тормозной рычаг (25) и снова отпереть стояночный рычаг (24). Если тормозной эффект начинает ослабевать, можно выполнить тонкую регулировку. Для этого поверните регулировочный винт (23) на тормозной рукоятке против часовой стрелки и снова проверьте эффективность торможения.

Предупреждения по безопасности для использования в качестве прицепа для бега трусцой и велосипедом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пользователь должен проверить все части коляски на целостность и работоспособность перед использованием в спорте.

- **(Рис.XV)** Закрепите прилагаемый к коляске удерживающий ремень (26) на задней оси. Затем натяните боковую часть эластичной лентой на запястье! Это предотвратит откатывание!
- Блокируйте переднее колесо так, чтобы его больше нельзя было повернуть. Как описано на рис. XII.
- Установите сиденье в вертикальное положение, натяните оба ремня безопасности (28) и раскройте капот. Чтобы вернуть спинку сиденья в исходное положение, необходимо ослабить ремни безопасности. Для этого потяните застежки (27) вверх и ослабьте ремень.
- Не бегайте с детьми, которые еще не могут самостоятельно сидеть. Это может быть опасно для здоровья и физического развития ребенка.
- Пристегните ребенка 5-ю опорами! Наденьте на ребенка шлем и прочную обувь!
- Не бегайте с люлькой или автокреслом группы 0!
- Следите за тем, чтобы в коляске ребенка не было свободных предметов, которые могут выпасть!
- Следите за тем, чтобы в корзине не было свободных предметов!
- Носите соответствующее защитное снаряжение.
- Всегда езьте с умом, с ужасающей скоростью и не подвергайте опасности других участников дорожного движения!
- Всегда будьте готовы к торможению!
- Езжайте только по ровной поверхности и избегайте наклонов и спусков выше 5%! Не переезжайте через препятствия или выбоины!
- Все колеса должны всегда иметь контакт с землей! Не меняйте направление движения и не делайте резких поворотов!
- Запрещается бегать трусцой во время штормов, дождей, снега, льда и темноты!

TFK Trends for Kids GmbH

Am Industriegleis 9 – D-84030 Ergolding
Tel.: +49 (0)871 – 973 5150 – tfk@buggy.de